

Director y Administrador: JOSE FDO. BARRIENTOS RODRIGUEZ

PERIODICO CULTURAL AL SERVICIO DE LA DEMOCRACIA

SAN JOSE, COSTA RICA, AMERICA CENTRAL.

Apartado 909

PATROCINADO POR EL COMERCIO DEMOCRATICO DE COSTA RICA

No. 376

## AÑO NUEVO

El — ¿Qué piensa pedirle a este año que llega sonriente y jubiloso?  
Ella. — Si usted dice, amigo, que el año llega sonriente y jubiloso, ¿qué más quiere que le pida?  
El. — Estoy seguro de que tiene usted algo más que solicitarle.

Ella. — Si se pone en un terreno así, grave, no digo que no. Hasta creo que tendría por lo menos que pedirle un deseo por cada campanada de esta media noche extraordinaria. ¿Cuántas cosas pediría?  
El. — ¡Y lo dice con toda el alma! ¿Me permite, por una vez, ser indiscreto?

Ella. — Por una vez... Me agrada la indulgencia que tiene para sí mismo, pero parodiando aquello de Año Nuevo, Amores Nuevos, voy a decir Año Nuevo juicios nuevos. Se lo permito. ¿Qué quiere usted saber?  
El. — Doce cosas que me interesan.

Ella. — Pero ¿ha dicho usted doce? ¿Qué barbaridad!  
El. — Deseo saber cuáles son los doce deseos que pedirá usted a media noche de Año Nuevo, que ya se anuncia.

Ella. — Se me ocurre que es un niño que pide un juguete en el día de Pascua. ¿Cómo no satisfacerlo!

No obstante, me parece que va a tener que ayudarme a coordinarlos.

El. — Conforme. Tocó la primera campanada. ¿Qué desea?

Ella. — Suerte...

El. — ¿Suerte? ¿Qué raro! Creí que iba usted a pedir Amor...

Ella. — Al pedir Suerte tal vez, ni siquiera debiera formular los otros once deseos. Suerte lo encierra todo: amor, salud, felicidad, comprensión, ternura, etc.

El. — ¿Cree usted? Veamos... ¿Por qué la suerte puede dar amor? No lo veo bien.

Ella. — No diga absurdos. Sin Suerte nunca se enfrentaría uno al ser que debe aportarnos amor; sin suerte a lo mejor ni nos enfrentamos con ese ser, él ya no es libre de su destino; sin suerte, bien podemos enfrentarlo y no caerle en gracia; sin suerte bien podemos estar nosotros mismos encadenados cuando lo encontremos; sin suerte...

El. — Aprobado. ¿Y en felicidad?

Ella. — En felicidad... Pues, mire usted, en felicidad como en comprensión, como en ternura, en simpatía y en todo lo demás que le nombre o quisiera nombrarle, la Suerte es base de todo eso y de mucho más todavía. Si uno no tiene la suerte de hacerse simpática, interesante,

grata, necesaria, irremplazable, nada de eso existiría...

El. — ¡Y todo eso lo ha dicho usted a la primera campanada! Pero, permítame que le diga que se ha expresado mal, amiga mía.

Ella. — ¿Cómo así? ¿Todavía discute mi hecho de pedir Suerte?

El. — Se lo discuto gramaticalmente: Suerte, sólo expresa según todos los diccionarios, destino, azar, casualidad, encadenamiento o enlace fortuito... pero nada más. Si usted quiere hacer su petición tendrá entonces que decir: Pido Buena Suerte, porque sino también su Suerte puede ser fatal.

Ella. — Es cierto; gracias por la observación pero, ¿de dónde proviene la palabra suerte?

El. — Porque se llamó así cualquiera de ciertos medios usados por los antiguos para adivinar el porvenir; como los llamados "Suertes de Homero" u "Homéricas" y otros... Hecho que consistía en abrir al azar el libro de Romero o bien de Virgilio o aún la Biblia y en interpretar las primeras palabras que se ofrecían a la vista... Pero, ¡ha sonado la primera campanada! Me uno a usted, amigo mía, par pedir. ¡Buena Suerte! ¡Feliz sea este Año Nuevo!

## Canción de Navidad

Un alba minuciosa descubre la Verdad; se pronuncia la rosa en el tronco mortal y el hielo de las cumbres desata su cantar; Amor, la vida inicia, su luminosidad.

Angeles y pastores en diálogo se han, coloniza una estrella el cielo virginal.

que ha nacido en el llanto, Amor, la eternidad.

Cielos y tierracantan la triunfante señal; renovado es el Tiempo, volvamos a contar

los días, que la muerte ya tiene un más allá.

La Gracia se derrama sobre la humanidad, que Dios hará su templo en la miga del pan, y la brisa más leve o el más mínimo afán y la luz más humilde, Amor, se salvarán.

M. A. García VIOLAS.—

Sobre el misterio de la Noche Navideña hay un fulgor de luceros azules. En las almas, la grácil pincelada de la Leyenda dorada, pone un destello de fe matizado de inocencia, y en los corazones la alegría replica sus campanillas de cristal.

Junto con la estrella que guió a los Magos se apagó la lumbre de los pebeteros, huyó el perfume del incienso y la mirra y el Silencio del Tiempo envolvió en sus pliegues las notas pastoriles pero en la Noche Buena, chispa luminosa de ensueño, cada alma es un Melchor, un Gaspar o un Baltazar que viene del país lejano del Cansancio y el Hastío, para buscar guiado por el ensueño, el nacimiento de alguna Esperanza.

Navidad... retazo de pureza y alegría que el Dolor de la vida dejó virgen en nuestros corazones; perfume de suavidad que emerge del incensario de la Tradición y que tiene el dulce poder de hacernos niños e ingenuos que esperamos la venida de los Magos y soñamos en coger con nuestras manos ávidas de ilusión, la blanca

lumbre de la estrella de algún añelo.

Noche Buena para los seres que aun pueden luchar con la Fatalidad; noche triste para los vencidos, los gaelotes de la vida, para los pobres y los parias y la Noche Buena floreciente de risas y caritas alegres, cuánta miseria cobijaría bajo el parpadeo de sus luceros!

La tragedia del niño que quiere un juguete y no puede comprarlo; la angustia del padre que ve perecer a sus hijos deseando el caballo de doradas carnes o la rubia muñeca que no puede adquirir; el callado drama de las madres que vendieron el último objeto para procurar a los pequeños, no juguetes ni confites, sino un trozo de pan negro saturado de la amargura impotente de las lágrimas.

Y la Noche Buena, pródiga en ensueños, en alegrías y en tradiciones bellas, no puede procurar a la eterna cadena de los necesitados, un fulgor de Felicidad, ni un parpadeo de alegría!

Emperatriz Rivera

## ¡ASI SE TRIUNFA!

Avanzando siempre para adelante por los abruptos callejones de la vida, con la inteligencia y la fe puestas en el afán de llegar, a donde sólo llegan los que se entregan con entusiasmo y ardor a la lucha de cada día!

¡Así se triunfa...! Aprovechando el tiempo, y asimilando todos los conocimientos útiles y posibles.

¡Así se vence...! Laborando con decisión, y luchando con esperanza y optimismo, así

sólo así, se imponen los que están poseídos del espíritu de progreso y del ansia de mejoramiento!

Elevándose los obstáculos por delante, y venciendo en ruda y ardiente lid las adversidades.

¡Así se llega! donde sólo llegan los que nacieron para vencer siempre!

Para imponerse siempre! Para salir airoso siempre, de todos los obstáculos, de todos los contratiempos y de todas las vicisitudes!

Feliciano Cal.

## LA MUEBLERIA Y TAPICERIA "ROBERTO LIZANO"

Situada 50 varas al Norte del Banco Nacional

Desea a su estimable clientela

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo



## La Fábrica de Productos LIZANO

SITUADA EN ALAJUELA

Al agradecer a todos sus clientes y amigos la confianza dispensada durante el año que termina.

Desea para todos sus clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## LA SASTRERIA DE RODRIGO PADILLA

Situada en la calle del Paseo de los Estudiantes

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## EL CENTRO ELECTRONICO

Situado 50 varas Oeste del Hotel-Europa

De MARIO VILLANEA C.

Radio - Refrigeración - Electricidad

Se complace en desear a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## RESTAURANT Y CAFE ROMA

De PEDRO BIAMONTE E HIJOS

Saluda a sus clientes y amigos y hace votos muy sinceros porque tengan una

Alegre Navidad y un Feliz Año Nuevo

## TAPICERIA AMERICANA

- De EDUARDO VARGAS -

Al agradecer a sus estimables clientes su cooperación durante el año que termina, les desea

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo



## LA JOYERIA DE JAIME CHINCHILLA

Situada 50 varas Sur de antigua Botica Solera

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## LABORATORIO BACTEREOLÓGICO

Del Licenciado RAUL COTO

Situado 100 varas al Norte de la Iglesia del Carmen

Al agradecerle a su estimable clientela su cooperación prestada durante el año que termina, desea a todos,

MUY FELICES PASCUAS Y UN VENTUROSO AÑO NUEVO

## Aidelina Centro de Modas

Situado detrás de la Iglesia de LA MERCED

Al ofrecer sus grandes novedades en abrigos para señora desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo 1957

## LA BODEGA LA PROVEEDORA

de AURELIO SOLANO E HIJOS

Costado Oeste del Mercado Central

Desea para sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

Lic. Jorge Chin Wo Mata  
ABOGADO Y NOTARIO  
TELEFONO 3610

Al comunicarle a sus clientes y amistades su traslado de su Bufete al nueva Edificio Lutz Hnos., frente a la Caja del Seguro Social, se complace en desear a su estimable clientela y amigos,  
Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## DEFENSA NACIONAL

al agradecer a sus clientes la confianza dispensada durante el año que termina

desea para todos

MUY ALEGRES PASCUAS Y UN VENTUROSO AÑO NUEVO



## EDITORIAL

## NOCHEBUENA DE 1956

En medio de luchas y congojas, por fin hemos llegado a la Noche Buena de 1956. Sobró alegría para aquellos que la suerte les protegió, en cambio para las familias que vieron perder a sus seres queridos, sólo sobraron congojas y lágrimas marchitando el corazón. Una Noche Buena. Y otro Año Nuevo que recibimos al través de nuestra existencia donde vamos año tras año rodando hacia la tumba, alegres a veces, indiferentes otras, sin tratar de corregir nuestras faltas. Así seguimos por el destino saboreando los placeres, como si en la vida se fuera a vivir eternamente. Noche buenas venideras, que sean para alegrarse, y al mismo tiempo par ofrecer a Dios nuestros sacrificios haciendo el bien que podamos a nuestros hermanos. Noche Buena de 1956, a veces fue nublado por las nubes de invierno, oscurecieron las estrellas que alumbraban el camino, es otro carnaval que pasa para nunca más volver, otro carnaval, con su farza y la traición, de hermanos que solq buscan el odio y el deseo de venganzas para sus hermanos. Roguemos a Dios, que en nuevas Navidades todo cambie, que haya Nieve de paz en nuestros corazones, y que el egoísmo y la envidia se conviertan en flores frescas y perfumadas. Noche Buena, luces de colores, inmensas alegrías, ruido de tambores y trompetas, madres, novias, niños que esperan y no duermen porque es noche de alegría. Noche Buena en que también existe la tristeza de pobres madres que sólo reciben el regalo de sus hijos que llegan alcoholizados como regalos de Navidad. Novias que sufren eternos juramentos de hombres que no saben cumplir con el honor, almas de niños que imploran por las calles mientras en sus pobres chozas no tienen un pan para calmar el hambre. Noche Buena para pobres, tristezas y lágrimas. Noche Buena para los ricos, alegrías, brindis, abrazos y succulentos platos, mientras sigue el final de la existencia.

## PLEGARIA DE NOCHEBUENA

Y aconteció que, estando ellos allí, se le cumplieron los días en que había de dar a luz, y nació su hijo primogénito, y le envolvió en pañales, y le acostó en el pesebre, porque no había lugar para ellos en el mesón.

Nace un niño y muere otro a cada golpe que da la sangre en nuestras arterias, y si la humanidad está hoy de fiesta por uno que nació hace veinte siglos, forzoso será creer que es niño inolvidable ha sido algo inmensamente grande.

Creció y fué siempre humilde, sin dejar de ser valiente hasta el supremo heroísmo; fué pobre hasta no tener donde reclinar su cabeza; pero prodigó a raudales los tesoros de más precio; enseñó, alivió, curó, rondando por aldeas y ciudades, hasta que al fin lo mataron aquellos "en quienes no cabía su palabra".

Como alguien le dijera "Maestro bueno", El repuso: "¿Por qué me dices bueno? Ninguno es bueno, sino uno: Dios". Mas si El ni siquiera quiso que un solo hombre le llamara bueno, bueno le han dicho y bueno le dirán tantos millones de hombres como arenas tiene el mar.

¿Qué buscan los reformadores que se han sucedido en estos diecinueve siglos y en los siglos que antes fueron? Nada beneficioso para el hombre que no haya salido en palabra armoniosa, bella y pura de la boca de Jesús.

Y en la absoluta abnegación por el ideal, ¿quién lo ha igualado?

¿Quién como El tuvo amor para sus enemigos, hizo el bien a sus perseguidores y murió pidiendo al cielo el perdón de sus verdugos?

## DE CONSTANCIO C. VIGIL

"Venga a nos el tu reino"—dices al rezar el Padre Nuestro. Pides así la paz, la bondad, la sensatez y la dicha para ti y para todos los seres humanos.

Vendrá el reino de Dios a nuestro mundo; vendrá cuando los hombres comprendan su destino.

Mientras tanto, tú expresas ese anhelo, que te engrandece... Engrandécete más, vive en el reino de Dios, sé limpio en las ideas, en las intenciones y en los hechos.

Aquellas multitudes semibárbaras, amamantadas en la crueldad, enceguecidas por los bajos instintos, iban en pos de El, cautivas de su mirar sereno y su palabra armoniosa, como sedientos detrás de un cántaro de agua fresca. Parabase Jesús y les decía: "Si alguno tiene sed, venga a mí y beba". Y a raudales bebían amor en su corazón, mientras El dulcemente les decía: "Bienaventurados los tristes, los mansos, los que tienen hambre de justicia, los misericordiosos, los de limpio corazón".

Sobre los expoliadores y parásitos su palabra caía cual vivo fuego, porque El nunca temió a los poderosos.

No todos los que se dicen discípulos de Jesús saben quién fué este formidable revolucionario. ¡Pero menos aún lo han comprendido aquellos que prosiguen en los siglos la triste obra de injuriarlo!

Muchos hay que tienen sed y que no saben adónde irán a beber el agua que la quita, y que parecen malos, porque la engañan con vicios o con licores que creen de sabiduría — los que un instante la aplacan, y luego vuelve más devoradora aún. — ¡Decid a los sedientos de toda condición que se incorporen a aquellas multitudes que seguían a Jesús y, renovadas sin cesar, lo siguen todavía!

Constancio C. Vigil.

## LA SASTRERIA RUBEN REYES

BARRIO DE AMON — SAN JOSE

Desea a todos sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## LA FARMACIA MONTOYA

Teléfono 4475

LIC. MARIO MONTOYA

200 varas Norte y 25 Oeste de la Embajada Americana  
Se complace en desear a sus estimables clientes, y amigosMuy Felices Pascuas y un próspero  
y Venturoso Año Nuevo

## ANTONIO ROJAS y Compañía Ltda.

En la ciudad de Heredia

A la cabeza en la fabricación de bolsas de empaque

Agradece profundamente a todos sus clientes y favorecedores la confianza que le han brindado en el año que está al terminar y cordialmente les desea unas

MUY ALEGRES PASCUAS Y UN  
VENTUROSO AÑO NUEVOLA TIENDA  
CORELLA R. LOBO

EN ALAJUELA

175 varas Norte del Almacén Lobet y Riba  
Al agradecer a sus clientes la confianza dispensada durante el año que termina, les deseaMuy Felices Pascuas y un Próspero  
y Venturoso Año Nuevo

## LA CARNICERIA LA FAMA

en Alajuela

De CHICO CHULO SUCS.

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un  
Próspero y Venturoso Año Nuevo

## LA FOTO SARAVIA EN CARTAGO

De EFRAIN SARAVIA

Situada 25 varas al Oeste de la Bomba de Gasolina de Hugo Vargas

Al saludar a su culta clientela con motivo de Navidad, desea para todos

MUY FELICES PASCUAS  
Y PROSPERO AÑO NUEVO

## LA TIENDA EL BARATILLO

En el Mercado de Alajuela

De GUILLERMO JAIKEL

Al saludar a sus estimables clientes y amigos desea para todos

MUY FELICES PASCUAS  
Y UN VENTUROSO AÑO NUEVOCOMPRA-VENTA LIBROS  
EL ERIAL

Desea a su numerosa clientela y amigos

UNA NAVIDAD MUY FELIZ  
Y UN VENTUROSO AÑO NUEVO

Y se complace en avisar que compra bibliotecas y discotecas.

TELEFONO 6692 — APARTADO 2481

## ALMACEN SALAS &amp; Cía.

EN LA CIUDAD DE HEREDIA

Al agradecer a sus estimables clientes su colaboración prestada durante el año 1956 y desea para todos

Muy Felices Pascuas y un Próspero  
y Venturoso Año NuevoEBANISTERIA  
PUERTAS Y VENTANAS

De FERNANDO COTO

Cartago, 150 varas al Sur de la Bomba de Hugo Vargas

Desea a sus estimables clientes

Muy Felices Pascuas y un Próspero  
y Venturoso Año NuevoEL TALLER ELECTRICO Y  
REPARACION DE RADIOS

De AMANCIO CRUZ ARGUEDAS

Situado en Heredia

Al saludar a su distinguida clientela, les desea

Muy Felices Pascuas y un Próspero  
y Venturoso Año Nuevo

## EL ANTICUARIO

COMPRA Y VENTA DE LIBROS

Propiedad de LUIS A. BERMUDEZ

y JOSE ANGEL CANTILLANO

Paso de la Vaca, frente a la Agencia del Banco de Costa Rica, desean a sus estimables clientes

Muy Felices Pascuas y un Próspero  
y Venturoso Año Nuevo

## LA CARNICERIA JOLILLO

EN ALAJUELA

Con motivo de navidades y año nuevo saluda a su culta clientela

Deseándoles Felices Pascuas y  
un Venturoso Año Nuevo

## FABRICA DE COCINAS "SEGURA"

Frente a la Inspección de Hacienda en San José

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un  
Próspero y Venturoso  
Año Nuevo

## El Taller de OSCAR THOMPSON

Al agradecer a sus clientes su cooperación durante el año que termina les desea

Muy Felices Pascuas y un  
Próspero y Venturoso Año Nuevo

CUENTO

# LA DIFICULTAD DE SAN PEDRO

Por Frank Harris

Un día San Pedro estaba seriamente preocupado. Quería dejar la Puerta del Cielo y sus deberes allí durante unos minutos, así que llamó a su hermano Andrés para que ocupara su puesto.

Andrés está dispuesto a fingir de guardián, pero Pedro temía dejarle, encargado.

—Ten mucho cuidado — le recomendó — no dejes entrar a nadie que no tenga derecho. No te gales por tu propio criterio. Pregúntale al Ángel Registrador y déjate llevar sólo de las seguridades que él te dé, y recuerda que aquellos que tienen derecho a entrar siempre entrarán, y una pequeña demora no les hará mal, pues jamás hubo hijo de hombre ni hija de Eva que fuera demasiado humilde. Ten cuidado ahora y no cometes ningún error.

Andrés le aseguró a Pedro, una y otra vez que seguiría sus instrucciones al pie de la letra, y por fin Pedro salió presuroso hacia el trono, y ya que el asunto que le llevaba no admitía demora.

Por el camino encontró a Jesús y después de cierta vacilación no pudo contenerse y le contó lo que pasaba sobre su corazón oprimido.

—Ha pasado una cosa terrible, Maestro — comenzó a decir — y yo quiero que sepas que yo tengo la culpa. He sido encargado de la custodia de la puerta y jamás he dejado por un minuto hasta ahora, y te doy mi palabra que nunca he dejado penetrar una sola persona que no tuviera una hoja perfectamente limpia. Nadie puede sentir mayor gratitud por los privilegios del cielo que yo. Tú me crees, ¿verdad?

Jesús inclinó su cabeza con ojos sonrientes.

—Estoy seguro, Pedro, que has sido un admirable guardián — dijo, — ¿pero qué es lo que ahora te preocupa?

—El otro día — comenzó a decir Pedro, fijando en el Maestro una intencionada mirada de soslayo — el otro día me encontré con una niña ciega a quien estoy seguro que jamás dejé entrar en el Cielo. Oh, Maestro, alguien está franqueándoles la entrada, nada puedo hacer y recaerá sobre mí la culpa por la falta de otra persona.

Jesús puso su mano sobre la de Pedro.

—No solemos culpar con facilidad, ¿no es verdad, Pedro? ¿Pero, quién crees que está dejándoles entrar?

—No puedo dormir ni comer pensando en esto — repuso Pedro evasivamente — y te ruego que me ayudes.

—Cómo puedo ayudarte? preguntó Jesús.

Ve esta noche a las once, cuando todo esté tranquilo, y enseñaré lo que está pasando.

Jesús le miró con cierto asombro, pero contestó con sencillez:

—Estaré contigo, Pedro.

Aquella noche Pedro tomó a Jesús por la mano y le guió a lo largo del muro hasta el primer gran baluarte, entonces le susurró que aguardara en la sombra y vería. Y he aquí que unos minutos más tarde vislumbraron una figura de mujer junto a la muralla almenada. La vieron despojarse

de su cinturón y dejar a un extremo caer por el muro; a los pocos minutos un jorabado trepó, dió uno o dos pasos vacilantes; y entonces se arrojó de cara al suelo ante la mujer y empezó a besar el borde de su túnica.

En seguida Jesús retiró a Pedro de allí y al encaminarse hacia la puerta, donde no podían ser escuchados, El dijo:

—¡Es mi madre!

—Sí, es María empezó a decir Pedro, ¿y qué puedo yo hacer? Aquellos que Ella deja entrar son todos deformes como este mísero jorobado; Ella sólo ayuda a los mutilados y los contrahechos y los ciegos y algunos que padecen de llagas sangrientas y pútridas criaturas horribles; — avergonzarian hasta a una ciudad terrena — ¿Pero qué puedo hacer yo, Maestro?

—¡Pedro, Pedro! — dijo Jesús, fijando en él sus grandes ojos luminosos, tú y yo no tuvimos si quiera una deformidad en nuestro abono...

## La Calumnia

Puede una gota de lodo sobre un diamante caer; puede, también de ese modo, su fulgor oscurecer.

Pero aunque el diamante todo se encuentre de fango lleno, el valor que lo hace bueno no ha de perder un instante y ha de ser siempre diamante por más que lo manche el cieno.

Rubén Darío

## TU ERES UN HOMBRE

Tú eres un hombre si te conservas sereno aún cuando los demás no lo estén, y te lo inculpen;

Tú eres un hombre si esperas sin desesperar;

Tú eres un hombre si no te ha contaminado la mentir que te rodea;

Tú eres un hombre si siempre odiado, en ti no cabe odio; y, con todo, sigues perdonando;

Tú eres un hombre si aun puedes soñar, pero no te haces esclavo de sus sueños;

Tú eres un hombre si aún puedes pensar, pero no es el pensar tu único fin;

Tú eres un hombre si ante el triunfo o el desastre permaneces impassible;

Tú eres un hombre si no toleras que los bribones, para engañar a los tontos, interpreten torcidamente la verdad.

Tú eres un hombre y si no te abruma el derrumbe de lo que tantos sacrificios te costara, y so metiéndote a la fatalidad, recomienzas tu obra con medios disminuidos;

Tú eres un hombre si tienes valor para arriesgar de una vez todo lo que posees y, si perdiéndolo empiezas de nuevo sin exhalar una queja;

Tú eres un hombre si con sólo "a voluntad, tu única riqueza que te dice "Prosigue", puedes forzar tu corazón debilitado y tu cabeza exhausta a persistir en el esfuerzo;

Tú eres un hombre si conservas tu virtud aunque alternes con la turba y no te ofusca el trata de los poderosos, si eres invulnerable para los amigos

Rudyard Kipling

## NAVIDAD

Diciembre! Mes inmortal!...

Es el mes grandioso para el mundo Cristiano. Con espiritual fervor, en todos los confines del Universo brilla en la mente de la humanidad esa estrella de luminosidad esplendente del amor a Dios al Ser Omnipotente que reina e impera al través de los siglos que leva la humanidad!

Diciembre Mes inmortal! Mes privilegiado por el hecho sublime de haber sido, en uno de sus días, cuando a la luz magnífica de una estrella y entre el cálido vaho de animales habitantes de un mísero establo, vino a este mundo de floridos placeres y amargos dolores, el "Dios-Hombre" para con sus divinas y savias enseñanzas guiar las generaciones de humanos por la senda escabrosa de la vida terrena, siendo primero un niño sabio, después un pastor de almas duras en estos valles de lágrimas, más tarde maestro ejemplar para redimir el mundo del pecado y del mal, y por último con el martirio de su muerte crucificado en el monte calvario nos enseñando las asperas de un bárbaro dolor para convertirse en mártir!

¡Navidad... Felicidad... Inmortalidad! En esta fecha, 24 de diciembre cúmplase el 1948 aniversario del memorable natalicio del "Dios-Hombre" Salvador del Mundo, del caos del mundano misterio! En el Altar de nuestra razón y en la paz inalterable de la conciencia! Orad devotamente, en beatífica oración...! ¡Oremos!

## Noche Buena

Noche Buena bondadosa de recuerdos y quebranto donde marcha la haraposita recordando el campo santo.

Noche Buena cariñosa que calma nuestros deslices, Noche Buena cual la DIOSA donde gozan los felices.

Noche Buena de alegría que olvida los sinsabores, Noche Buena cual poesía de recuerdos y de amores.

Noche Buena de mi alma fría por tanta orfandad, yo espero que traigas calma que calme mi tempestad.

José Fernando Barrientos R.

## Depósito de Maderas EL NACIONAL de RUBEN LEON SUCRES

Del Teatro Líbanos 100 varas Norte y 25 Oeste

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

Los mejores relojes, pídalos en la

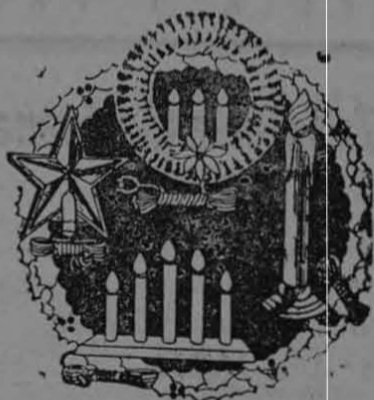
## Joyería SCRIBA y GONZALEZ

Frente al Congreso — Av. Central



Desea a sus estimables clientes y amigos

MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y FELIZ AÑO NUEVO



## LA FABRICA NACIONAL DE LICORES

Saluda muy atentamente a todos sus estimados clientes y amigos, haciendo los mejores votos porque todos tengan

Muy Felices Pascuas

— y un —

Próspero y Venturoso Año Nuevo

## EL TALLER MECANICO de Federico Pérez M.

Situada 200 varas al Norte de la antigua Botica Solera por la carretera de Heredia

Se complace en desear a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## BOTICA LOS ANGELES

Situada en Cartago

De OSCAR VALVERDE

Al saludar a su clientela, les desea

MUY FELICES PASCUAS Y UN VENTUROSO AÑO NUEVO

## EL KIOSQUITO

de los HERMANOS IBARRA

CARTAGO

Desean a sus clientes y favorecedores

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## SASTRERIA CARLOS RAMIREZ ARCE

Situada en Cartago, frente al Parque de la Basílica Costado Norte

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## Gonzalo Granados M., y Hermanos

En San Rafael de Oreamuno

Aprovechan la ocasión para desearles a sus clientes y amigos

MUY FELICES PASCUAS Y VENTUROSO AÑO NUEVO

## EL TALLER MECANICO Y LA AGENCIA DE REPUESTOS MUNCOR

De FRANCISCO CORDOBA en CARTAGO

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## LA TALABARTERIA AMERICANA

De EDUARDO QUESADA, Cartago

Se complace en poner a las órdenes el nuevo local, 150 varas al Oeste de Villanea, a la vez que desea para sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## Bomba de Gasolina COCA COLA

de CARLOS SANCHEZ

Al agradecer a sus clientes su cooperación prestada durante el año que termina desea para todos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## La Pastelería de Esmeralda Clark

Situada en la Avenida del Cementerio

Al saludar a su estimable clientela con motivo de Navidad, desea para todos

MUY FELICES PASCUAS Y UN VENTUROSO AÑO NUEVO

# LA MADRE ETERNA

Hay un viejo apólogo indio que quizá sea el más cumplido homenaje al amor maternal. Suave, con esa filosófica poesía que se desprende de las composiciones orientales, el poema narra que un joven enamorado de una coqueta muchacha, la prometía rendirle todo lo que le pidiera, para demostrarle su amor; y que ella, esquiva y fría, para hacerle sentir de una pasión no compartida, acabó por pedirle:

—Si me quieres, tráeme el corazón de tu madre.

Partió el loco enamorado y una vez consumado el horrendo sacrificio, corrió, para regresar al lado del objeto de su adoración, pero, en su ciega premura, tropezó con las piedras, cayendo de bruces en el camino. Entonces —concluye el sentido apólogo— escuchó que del corazón sangrante una voz tenue le preguntaba con cariño:

—¿Te has hecho daño, hijo mío? ¡Dulce y doloroso poema, que ejemplifica la verdad de un amor, cantado en todas las lenguas y en todas las épocas!... Amor que siempre pregunta con un corazón sangrante al hijo, en todas las tribulaciones de la vida si éstas han logrado herirle, para que vuelva a buscar el calor de sus brazos. Esos brazos que le acunaron de pequeño; que llenos de comprensión le recibieron en la infancia, para que a su calor narrara sus dolores intrascendentes y que más tarde, cuando iban quedando atrás los años pueriles, se extendieron cariñosos para arreglar un lazo, domar un rizo rebelde, para que el hijo o la hija fuera la figura más atractiva de la fiesta, el alumno más acalorado y el adolescente más admirado de propios y extraños.

Para rendir homenaje a la madre no bastarán todos los años de nuestras vidas, de ella surgidas, porque cuanto hagamos, ya adultos, para quien nos dió el ser, compensación pequeña será a todo cuanto por nosotros ha hecho; a sus desvelos y sus zozobras, mayores siempre que las nuestras en las cuitas que con ella compartimos.

Y si recordamos toda la etapa de nuestras vidas a su lado, tendremos que recordar su juventud feliz, cuando aún éramos pequeños; su madurez llena de comprensión en la época en que comenzábamos a caminar solos por los senderos del mundo; y su serena majestad, años después, cuando ya la vida había dejado su huella indeleble en su rostro anciano y cubiertos de nieve sus cabellos y nada esperaba, más que lo que siempre guió sus pasos: nuestra felicidad, no importa lo que de la suya tuviese que sacrificar por ésta, porque para toda madre no hay felicidad mayor que la que en sus hijos puede observar tranquila.

Para la madre, que todo nos lo da sin pedirnos nada en retorno; para la madre, inmortal por el solo hecho de ser madre, pongamos nuestras almas de rodillas, en santa adoración si aún la conservamos, a fin de alegrar sus últimos años; y si ya nos ha abandonado por una vida mejor que la terrestre, para repetir con el poeta, poniendo el corazón en cada frase:

*Las madres, madre mía, se mueren para el mundo, ¡para sus hijas, no!*

De "La Nación" C. R.

## El Establo

*Al llegar la media noche y al romper en llanto el Niño, las cien bestias despertaron y el establo se hizo vivo.*

*Y se fueron acercando, y alargaron hasta el Niño los cien cuellos anhelantes como un bosque sacudido.*

*Bajó un buey su aliento al rostro y se lo exhaló sin ruido, y sus ojos fueron tiernos como llenos de rocío.*

*Una oveja lo frotaba, contra su vellón suavísimo, en las manos le lamian, en cuclillas, dos cabritos.*

*Las paredes del establo se cubrieron sin sentirlo de faisanes y de ocas y de gallos y de mirlos.*

*Los faisanes descendieron y pasaban sobre el Niño la gran cola de colores: y las ocas de anchos picos,*

*arreglabanle las pajas; y el enjambre de los mirlos era un velo palpitante sobre el recién nacido...*

*Y la Virgen, entre cuernos y resuellos blanquecinos trastrocada iba y venía sin poder tomar al Niño*

*Y José, llegaba riendo a acudir a la sin tino. Y era como bosque al viento el establo conmovido...*

GABRIELA MISTRAL

## AÑO NUEVO, NIÑO VIEJO...

Año viejo, niño viejo; te vas con las mismas doce campanadas del dolor, con la misma oración, la misma carga de angustias y el mismo fardo de esperanzas...

Eres siempre el mismo, niño viejo, viejo niño. Poco nos has enseñado de lo mucho que sabes. Misterio hermético que nos das siempre los mismos golpes, siempre las mismas evocaciones... y tu mano rueda sobre el tren de la angustia, el pavor de la guerra. Por eso eres igual siempre; tus días y tus noches, tu prisa y tu lentitud, tu agonía y tu resurrección. Por eso nada sabes, nada enseñas del libro de la vida. Engañas cuando naces, con las promesas porque eres niño viejo, viejo niño... Engañas cuando se acerca el final de tu reinado, reúnes tus elementos; apresuras tu marcha hacia el río de la experiencia, a lavar tus equivocaciones; a limpiar tus pecados... a sonreír nuevos engaños.

Año viejo, viejo niño. ¡Tú partida es llegada, tu llegada es partida pues en blancas alas del día vas arrancando las débiles hojas del calendario del corazón humano

De Noticiero

## ESTE ERA UN PRINCIPE

Un príncipe era hijo único y vivía rodeado de cortesanos y servidores que interpretaban sus menores movimientos y procuraban complacerlo en todo.

Había a su alrededor cien manos que hacían las veces de sus propias manos, doscientos ojos que miraban por los suyos. Creía el príncipe que la humanidad era como aquella parte que él veía siempre sonriente a su voluntad, siempre sonriente y solícita, y que nada resistía a su voluntad. Ignoraba que en verano hace calor, y frío durante el invierno. Poco

a poco, sus manos suaves como la seda se volvieron incapaces de servir objeto alguno; se habituó a no ver con sus ojos, que en verdad le eran inútiles, pues veía con los ajenos; su lengua quedó muda, ya que sin decir él palabra había quienes expresaban su pensamiento, su parecer y sus deseos. El infeliz, después de abusarse mucho, cobró la apariencia de un idiota. ¡Ay! ¡Cuántas veces los padres hacen el papel de cortesanos y servidores del desdichado príncipe!

Constancio C. Vigil

## ZAPATERIA LA CENTRAL

de GERARDO VARGAS M.

Situada al costado Oeste del Banco Central

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## TIENDA LA FLORIDA

25 varas al Oeste de Chepe Esguivel

Al saludar a su estimable clientela y amigos.

Desea para todos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## ALMACEN OSCAR STUPP

TELEFONO 2468 — APARTADO 1645 — AVENIDA CENTRAL — PIE DE CUESTA DE MORAS

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE:

—REFRIGERADORAS "GIBSON"  
—MAQUINAS DE OFICINA R. C. ALLER

—LAVADORAS "SPEEDQUEEN"  
—CONSERVAS "MONARCH"

A todos nuestros clientes, amigos y favorecedores deseamos

UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

## JOYERIA "EL ZAFIRO"

De HERNAN ZEPEDA

Desea a su estimable clientela

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## La Talabartería y Zapatería Mexicana

Situada de Tienda Robert 150 varas Este

Se complace en desear para sus clientes y favorecedores

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## ALMACEN DE JESUS CEDEÑO SUCS.

MERCADO CENTRAL — SAN JOSE — TEL. 4522

Gran surtido completo en artículos de cuero y cabuya.

Existencias en jarcias de todo tamaño y bultos para escolares. — Ventas al por mayor y menudeo, los mejores precios de plaza.

Al saludar a su distinguida clientela les desea

MUY FELICES PASCUAS Y UN VENTUROSO AÑO NUEVO

## EL TALLER ELECTRO - MECANICO

### —CARMIOL—

De EDUARDO CARMIOL

En Bomba Moya

Se complace en desear a sus amigos y favorecedores

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo 1957

## LA FOTO SALAZAR

EN LA CIUDAD DE HEREDIA

De la Plaza Flores 25 varas al Este

Al saludar atentamente a sus estimables clientes y amigos, desea a todos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## MUEBLERIA RAMIREZ

En la Ciudad de Heredia — Quinta Avenida

Desea a sus clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## —LA TIENDA FRANCESA—

75 varas Este del Banco de Seguros

Al saludar a sus estimables clientes les desea

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## La ANTIGUA CASA de los REPUESTOS de JIMENEZ Y HERZOG

150 varas Sur del Teatro Libano

Le vende o le compra autos y camiones sin demora de tiempo

Desea a sus amigos y favorecedores

FELICES PASCUAS Y AÑO NUEVO

## TRAMO SANTA ELENA

En el Mercado de Cartago

de HERNAN ARAYA

Al ofrecer mejores artículos de primera necesidad Se complace en desear a sus estimables clientes y amigos

MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

## LA CARNICERIA "LA CONFIANZA"

De Juan R. RODRIGUEZ

En el Mercado de Carnes de San José

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## EL CAFE CAMPEON

Situado en Alajuela

Se complace en saludar a sus estimables clientes y amigos, deseando para todos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## JULIO DEL VALLE E HIJOS

ORFEBRERIA Y PLATERIA

CARTAGO

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

# RECETAS DE COCINA PARA NAVIDAD

Por Doña KETTY

## LECHON ASADO

1 lechoncito, 1/4 de libra de maní, 1 cabeza, cuatro naranjas, agrias, sal y pimienta.

El lechón se matará la víspera, debiendo tener éste después de limpio y abierto por la mitad de 15 a 18 libras. Se le pone por la mitad sal suficiente y pimienta al gusto. Con las naranjas, ajo y maní se prepara un remojo bien abundante que se irá untando lento. Este remojo se le debe ir untando constantemente para que se le impregne bien. Debe tenerse mucho cuidado de que el cuero que de bien tostado. Mientras se va cocinando. Este lechón se puede hacer en horno o asado en parrilla como se acostumbra en el campo.

## GALLETAS DE NAVIDAD

1/2 taza de harina, 1/2 cucharadita de sal, 2/3 de taza de azúcar, 1 taza de manteca o margarina, 2 huevos, 1 cucharadita de vainilla, 1/2 cucharadita de extracto de almendra, 1 taza de avena

machacada (quaker), cidras y cerezas confitadas y nueces picadas. Cernir juntos la harina, sal y manteca o margarina ablanda el azúcar en un bol, agregar la da, unir con la avena machacada. Poner por cucharaditas en una bandeja engrasada, dejando espacio

entre cada una. Aplastarlas con un cuchillo pasado por agua fría. Decorar con trozos chicos de cidra y cerezas confitadas y nueces. Cocer en horno moderado 8-10 minutos, o hasta que estén doradas por la orilla.

## Soneto de la Encarnación

*Para que el alma viva en armonía con la materia consuetudinaria y, pagando la deuda originaria, la noche humana se convierte en día;*

*para que a la pobreza tuya y mía sceda una riqueza extraordinaria y para que la merte necesaria se vuelva sempiterna lozania.*

*Lo que no tiene iniciación empieza, la que no tiene espacio se limita, el día se transforma en noche oscura,*

*Se convierte en pobreza la riqueza, el modelo de todo nos imita, el Creador se vuelve criatura.*

FRANCISCO LUIS BERNALDEZ

## Sonetos de Navidad

*Dulce Jesús. Oh Niño caminante, Jue vienes por el mundo oscuro y frío Trayendo en la hermosura del semblante Una flor y una gota de rocío.*

*Nadie te oyó venir en este instante de locura y de humano desvarío. Y era tu dulce voz fina y cantante El dulce canto del celeste río.*

*Pero la tierra estéril ya no canta, Ni conoce la huella de tu planta. Ni el silbo alado de tu amor eterno.*

*No obstante, el alba de tu luz se viste. Y llegas siempre hasta la tierra triste como un ángel de sol en el invierno.*

- II -

*Esta noche, en verdad, es noche buena. Bondadosa, piadosa, noche santa. Sin maldad, sin crueldad, noche serena. Que en los brazos de un ángel se levanta.*

*La Virgen tiene oculta una azucena. En el pecho, y un lirio, en la garganta. Tiene apenas veinte años y es morena: De azul los ojos; de marfil, la planta.*

*La Virgen se ha inclinado suavemente; Leve rocío le cae en la frente. Y del tallo, una flor florida y santa.*

*Esta noche, en verdad, es noche buena. Comoflauta melódica de avena. Un niño lloró entre la noche y cantal*

- III -

*El niño llora y canta. Canta y llora. Por el cielo y la tierra. Un ángel sabe, Y le cuenta a los otros en la clave. De los luceros, la celeste hora.*

*La hora de esta noche que es la aurora. Del mundo, la del hombre y del ave. Hora de la naciente redentora. Que ni en el cielo ni en la tierra cabe.*

*La luna desde el cielo ha descendido. Y en la frente del niño se ha dormido. La Virgen mira el cielo de oros vagos.*

*Con sus ojos cerúleos y divinos: Y éste es la estrella azul de los caminos. Que alumbró el viaje de los Reyes Magos!*

RAFAEL ORTIZ GONZALEZ

## Los colorantes fijos P. U. T. N. A. M.

Se complacen en desear a sus estimables clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*



## ALMACEN EL MANZANERO

de ANTONIO LAURITO

Al afrezer a su distinguida y culta clientela un gran surtido de manzanas, peras y uvas acabadas de llegar

Desea a su distinguida clientela

*FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO*



## Sastrería de FERNANDO CASCANTE

Situada del Teatro Líbano 100 varas al Oeste

Se complace en desear a todos sus estimables clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## Tienda de ANTONIO PANDOLFI

En el Pasaje La Parra

Ofrece al público grandes novedades para los días de Navidad y Año Nuevo.

Vestidos - Sombreros - Calzados y otras grandes novedades

## CANTINA EL GRAN SESTEO De CORRALES y FOURNIERI

Donde se sirven las más deliciosas bocas Por la carretera de Heredia, 400 varas de antigua Botica Solera

Desea a sus estimables clientes y amigos *Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## PANADERIA CHACON de GUILLERMO CHACON EN CARTAGO

Desea para sus estimables clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## SALON DIANA

Situado en Cartago, frente al Mercado Helados capuchinos, Ensaladas de Frutas Refrescos de todas clases, Café, Té, Chocolate. El mejor servicio en Cartago

Desea a sus estimables Clientes y Amigos *Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## Café Hogar en la ciudad de Heredia de ENRIQUE RODRIGUEZ BOLAÑOS TELEFONO 134

Al saludar a su culta y distinguida clientela y amigos Les desea

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## Taller mecánico EL MOLINO De ROBERTO MATARRITA

Situado en Cartago, calle del comercio

Se complace en desear para todos sus clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## INDUSTRIAS DE JOYERIA de ASDRUBAL BENAVIDES

Ahora en su nuevo y elegante local, 50 varas Este de la Librería San Martín, en Heredia.

Desea a sus estimables clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## TRAMO EL 1º. DE ENERO de RAFAEL MOREIRA

en el Mercado de Heredia

Saluda atentamente a sus clientes y amigos, deseándoles

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## ATENCION ATENCION Para sus trabajos en estructura de hierro, portones, verjas y barandas TALLER MECANICO SAN FERNANDO

DE NOE IRIAS

De Funeraria Polini en San José, 175 varas al Norte Quien desea para sus estimables clientes

*Muy Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo*

## PERSIANAS "VENECIANAS" de la Compañía Campos Hermanos

Totalmente de Metal

Oficinas bajos Gran Hotel Costa Rica y Fábrica 50 varas al Oeste de la Botica Francesa

Desea a sus estimables favorecedores y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## SASTRERIA DE CLAUDIO ROJAS

EN LA CIUDAD DE HEREDIA

Les desea a todos sus clientes y amigos de toda la República

*Felices Pascuas y un Venturoso Año Nuevo*

## ALMACEN POLINI

Departamento automotriz y armas

Se complace en desear a sus estimables clientes y amigos

*Felices Pascuas y Próspero y Venturoso Año Nuevo 1957.*

## TORNERIA VALVERDE Suc.

Situada 300 vs. Norte y 50 Oeste de Musmanni,

desea a su estimable clientela

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo.*

## LA SODA Y VENTA DE FRUTAS DAMARY

De Nito Villajobos

25 varas Norte de Antigua Botica Solera, desea a sus estimables clientes

*Muy Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo.*

## Mueblería, Tapicería y Colchonería URBINA

de JOAQUIN URBINA

De Tienda La Norma en San José, 450 varas al Sur, a sus estimables clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

# HERALDO SOCIAL

## ANIVERSARIO LUCTUOSO

### Don Valerio Córdoba Carpio



Ha cumplido el primer aniversario de su fallecimiento, el recordado caballero don Valerio Córdoba Carpio, quien fue a su paso por la vida, una persona apreciada por su bondad y amigo de hacer el bien a sus semejantes, nosotros en estos momentos de recuerdos para sus familiares, les renovamos nuestra más sentida condolencia.

### DON MIGUEL ANGEL BARRIENTOS RODRIGUEZ

Se encuentra en el Hospital San Juan de Dios, el culto caballero don Miguel Angel Barrientos Rodríguez, linotipista de Diario de Costa Rica y hermano del

Director de este periódico. Nosotros al lamentar su enfermedad hacemos votos por su pronto restablecimiento.

### NIÑITA MARTA EUGENIA VEGA CARBALLO

Saludamos con motivo del día de su santo, a la encantadora niñita Marta Eugenia Vega Carballo, precioso capullo del hogar de don Guillermo Vega y doña Luisa Carballo de Vega. La encantadora niñita es ahijadita del señor Director de este periódico, quien se complace en desearle una vida venturosa sin fin con largos años impregnados de dichas y alegrías. Saludo que también hacemos llegar a sus dos hermanitos, sus padres y abuelitos.

### DON RODOLFO ULLOA

En vía de recreo ha salido para los Estados Unidos nuestro gentil amigo don Rodolfo Ulloa a quien le deseamos feliz viaje.

### DOÑA HAYDEE LARA DE THOMPSON

Hacemos llegar nuestro mensaje de felicitación a la culta y distinguida señora, doña Haydée Lara de Thompson, esposa de nuestro particular amigo, don Fernando Thompson, en ocasión de celebrar la culta señora la grata fecha de su cumpleaños. Son nuestros deseos que viva muchos años gozando como siempre de completa dicha y gran felicidad.

### NIÑITA GABBY ALEXA CABALLERO VALLEJO

Con motivo de Navidades hacemos llegar nuestro saludo en unión de hermanitos y demás familia, a la simpática amiguita Gaby Alexa Caballero Vallejo, residente en Guadalupe de Goicoechea deseando que el Niño Dios le traiga muchas cosas.

## PRECIOSA MUÑECA



### NIÑITA VILMA MERCEDES ZEPEDA ESQUIVEL

Preciosa y encantadora. Toda una belleza del hogar de don Hernán Zepeda y su apreciable señora doña Rosa María Esquivel de Zepeda. Para ella, sus padres y demás familia, nuestro sincero saludo de NAVIDAD y AÑO NUEVO.

### ALMACEN ELECTRICO H. VARGAS y CO. LTDA.

Desea a sus estimables clientes y amables suscritores de DEFENSA NACIONAL

Muy Felices Pascuas y próspero Año Nuevo  
1956 - 1957

### TALLER MECANICO Y FUNDICION de GUILLERMO SANABRIA

Teléfono 4889

Situado en casa de doña Adela v. de Jiménez, al saludar a sus estimables clientes y amigos les desea

Muy Felices Pascuas y un Próspero  
y Venturoso Año Nuevo

### DON RAMON TEOFILO QUESADA

Con motivo de haber celebrado su cumpleaños en el mes de diciembre, saludamos deseándole muchas felicidades al estimable caballero y Profesor don Ramón Teófilo Quesada en unión de su estimable señora esposa.

### PRECIOSA HEREDERA

Una preciosa muñeca ha llegado a engalanar el hogar de nuestros amigos don Miguel Angel Fonseca Zúñiga y su apreciable señora esposa doña Grace Arce de Fonseca. Deseamos para la gentil mensajera una vida de completa felicidad y larga vida.

### Tienda y Fábrica de Ropa Hecha REMOZ Ltda. y Tienda La Unión

200 varas al Sur del Palacio de Justicia  
Desea a sus estimables clientes y amigos  
Muy Felices Pascuas y un Próspero  
y Venturoso Año Nuevo

### TIENDA LA FLOR EN EL MERCADO CENTRAL

Al saludar a sus estimables clientes, les desea

Muy Felices Pascuas y un Próspero  
y Venturoso Año Nuevo

### — LA FABRICA DE — "SWETERS ANGORA"

Desea a sus estimables clientes y amigos

MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO  
Y VENTUROSO AÑO NUEVO

# Jorge Rossi Chavarría

a nombre de

## EL PARTIDO INDEPENDIENTE

desea a todos sus amigos, y colaboradores

# MUY FELICES PASCUAS y un PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO

1956

1957

## ENCANTADORA CHIQUITINA



NIRITA MARITZA TORIJANO RODRIGUEZ

Engalanamos nuestras páginas con el retrato de la chiquitina Maritza Torijano Rodríguez de origen colombiano-tico.

Maritza es el encanto del hogar de don Carlos Alberto Torijano y su gentil señora doña Norma Rodríguez de Torijano. Con motivo de las Navidades, el Director de este periódico y su señora, envían a su preciosa ahijadita un abrazo fraterno, deseando que Dios siempre le alumbre su camino para que sea feliz y dichosa a través de su vida.

## EL FALLECIMIENTO DE UN GRAN AMIGO

Ha fallecido dejando un profundo dolor en todos los corazones, el caballero y gran luchador, don Jorge Calvo N., quien fué un gran amigo de nuestra empresa desde su fundación. El amigo don

Jorge Calvo fué un correcto caballero, buen padre de familia y un excelente esposo. Nosotros al lamentar su desaparición enviamos nuestra más sentida condolencia a todos sus familiares.

NINITOS MILTON GERARDO Y ROGER FRANCISCO MADRIZ ORDEÑANA

Hacemos llegar nuestro saludo de Navidad a los simpáticos amiguitos Milton Gerardo y Roger Francisco Madriz Ordeñana, quienes han cumplido años y a la vez han tenido la felicidad de celebrar la Primera Comunión. Los hermanitos Madriz Ordeñana son hijos del culto hogar formado por nuestros amigos, don Milton Madriz, conocido maderero josefino y su espiritual señora doña Sarita Ordeñana de Madriz.

Para tan gentiles amigos y de más familia, nuestros mejores saludos de dicha y prosperidad.

PRESBITERO DON MARIANO ZUÑIGA

Profundo dolor ha causado en todos los corazones el deceso del estimable sacerdote don Mariano Zúñiga. Fué el señor Zúñiga persona querida y apreciada por todos sus amigos y feligreses de la Parroquia del Carmen en esta capital. Nosotros al lamentar profundamente su muerte enviamos nuestra sentida condolencia a todos sus familiares, a la vez que colocamos sobre su fresca tumba una corona de bellas margaritas.

NAVIDADES DE GRANDES ALEGRIAS PARA UN HOGAR AMIGO

En un coche especial, de biacura infinita y guiado por dos ángeles del cielo, ha llegado a engalanar el hogar de sus padres, el caballero amigo don Guillermo Lépez y su culta y distinguida señora doña Flory Solano de Lépez, un precioso varoncito que ha de ser en no lejano día el bordón de sus padres.

Es Navidad, y el hogar amigo comparte las horas más felices de la vida con el hijo del alma que ha llegado. Para sus padres, para su tierno hijo que miran con ternura, al que se le ha impuesto el nombre de Luis Guillermo Lépez Solano, nuestros deseos de una vida muy larga, y que compartan la dicha y la felicidad al través de nuestra vida.

DON J. ELIAS RAMIREZ

Con motivo de Navidad hacemos llegar un atento saludo al gentil amigo don J. Elías Ramírez y su estimable familia residentes en Paraíso de Cartago.

NINITO FERNANDO QUESADA SUAREZ Y GUSTAVO ADOLFO QUESADA SUAREZ

Saludamos al gentil amiguito Fernando Quesada Suárez que ha cumplido un año de feliz existencia. También felicitamos a su hermanito Gustavo Adolfo Quesada Suárez que también ha cumplido dos años. Los gentiles amigos son hijos del estimable hogar de nuestros cultos amigos, don Ramón Matías Quesada Chacón y su culta señora doña Jovita Suárez de Quesada y nietos del señor Profesor don Ramón Teófilo Quesada y su culta señora, la Profesora doña Adelina Vega de Quesada.

CUMPLEAÑOS DE UN BUEN AMIGO

Saludamos con motivo de Navidad, al culto amigo y lector de este periódico, don José Miguel Alfaro, saludo que hacemos extensivo a sus padres y demás familiares. El amigo don José Miguel Alfaro ha cumplido al través de su vida una nueva primavera. Entre sus felicitaciones agregamos la nuestra deseándole que viva otros muchos años gozando como siempre de dicha y prosperidad al lado de su culta familia.

## Canción del Niño Jesús

Esta noche un amor nace, niño y Dios. pero no ciego, y tan otro al fin, que hace paz su fuego con las pajas en que yace. De una Virgen aún después de ser Madre, pura cuanto lo dice el Sol, que es sumando nace el Niño Amor que ves; no es su arco, no, el que es pompa del otro rapaz; el símbolo de paz. que ambos polos satisface. Esta noche un Amor nace, niño Dios, pero no ciego, y tan otro al fin, que hace paz su fuego con la pajas en que yace. No venda este Amor divino de sus ojos la alegría; vendaránsela algún día, que le hagan adivino. Sus bellos miembros el dino, ya que no sus soles vista; que mal puede el heno a vista abrigar de quien le paca. Esta noche un Amor nace. Niño y Dios. pero no ciego, y tan otro al fin, que hace paz su fuego con las pajas en que yace.

Luis de GONGORA

## CONFITERIA EL PORVENIR

De MIGUEL SALAS B.

TELEFONO 2751

Siempre con sus deliciosos confites de venta en toda la República

Se complace en desear a sus estimables clientes y amigos,

*Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo*

## LEPIZ LTDA.

En la ciudad de Cartago, calle del comercio Saluda a su estimable clientela, deseándoles a todos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

Aprovechando esta grata oportunidad para poner a la orden de todos sus amigos su nueva línea de ferretería.

## DEPOSITO DE MADERAS BARBARA LTDA.

TELEFONO 5069

Al agradecer a su distinguida clientela su cooperación prestada durante el año que termina desea para todos

*MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y FELIZ AÑO NUEVO*



## Sociedad Maderera Santa Bárbara Ltda.

Gerente MILTON MADRIZ S.

Desea a sus estimados clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## ALMACEN Y TALLER DE RADIO PHONOLANDIA

Al saludar a su distinguida clientela y amigos les desea

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## Sastrería RAMIREZ VALIDO

Se complace en desear a todos sus apreciables clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## SASTRERIA BELGRAVE

25 varas Sur Iglesia del Carmen

Desea a todos sus clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Venturoso Año Nuevo*

## FOTO STAUFER

La casa especializada en trabajo fotográfico Aficionado — Apartado 1450

Al saludar a sus estimables clientes y amigos les desea

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## IMPRENTA ARGENTINA

De RAFAEL FOURNIER

Calle del Paso de la Vaca

Se complace en desear a sus estimables clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## ALMACEN DE RAFAEL ANGEL ARGUEDAS

Detrás de la Iglesia La Merced

Desea para sus clientes, amigos y favorecedores

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## BAZAR MARIA DEL CARMEN

LA CASA DEL NIÑO EN HEREDIA De LEOVIGILDO ARRIETA

Agencia del Ciclo Club, Andaderas, Velocipedos y Catres en abonos.

Desea a sus clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## JOYERIA CARMEN

en la calle del Paso de la Vaca

Reparación de relojes y joyas — Garantía en sus trabajos.

Desean a sus estimables clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## FARMACIA LAFUENTE

En el Paseo de los Estudiantes

Saluda a su estimable clientela, deseándole

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## TALABARTERIA

de JORGE MATAMOROS y CIA.

Situada en la Calle del Paso de la Vaca 100 varas Norte de la Cantina LA BOMBA

Desea a sus estimables clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## CASA GOLBERG

25 varas al Sur del Teatro Moderno

Venta de Muebles en Club y en cuenta corriente

TELEFONO 5304

— APARTADO 219

San José, Costa Rica

## Aserradero de VICENTE DE LA PEÑA

Detrás de los Cementerios — TELEFONO 5564

Desea a sus estimables clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo*

## Con la Navidad no recordamos solamente el nacimiento de un Niño sino el comienzo de una nueva era

Volvamos a Cristo. He aquí la sacramental y setenciosa palabra que, como sin querer, hemos empleado para obligarnos a regresar al tema. Volvamos a Cristo! Cada año al arribar el calendario a esta fecha, el hombre occidental la celebra un poco demasiado alegremente. Y no tomemos este adverbio muy al pie de la letra.

Ojalá que pudiéramos hacer más alegre la Nochebuena, víspera de la natividad de Jesús! Digámoslo de otra manera. El hombre se ha alejado del espíritu navidesco y ha tomado el simbólico festejar de la Pascua para refocillarse gastronómicamente. El mal está en lo que puede parecer un bien!

Hemos olvidado el "dar de comer al hambriento" y el "querer a tu prójimo como a ti mismo" para encerrarnos en el carapacho de nuestro exclusivo egoísmo, de nuestro exclusivo bienestar... el mal está en que hay demasiada "alegría en unos y demasiada tristeza en otros, porque falta el alegre espíritu de la Epifanía, el contento por igual, que está en te-

ner todos algo del todo que otros tienen.

La Navidad es símbolo y tradición. No hemos dicho, con ello, nada nuevo. Pero debemos agregar también que los símbolos y las tradiciones se fosilizan y pierden su pristino sentido. De lo simbólico y tradicional se deriva la costumbre, y de ésta caemos en la rutina, en lo maquinal e inconsciente en lo vacío.

Con la conmemoración belemita no recordamos simplemente el nacimiento de un niño, sino el comienzo de una nueva era, el advenimiento de un hombre que había de enseñar a los demás hombres una doctrina de bondad, de piedad, de amor a una humana y divina concepción de la vida. "Amaos los unos a los otros". Nadie hasta entonces, en más sencillas palabras, había dictado a los hombres esa sabia y sublime sentencia. "Todos somos hijos de Dios". Esto es: todos somos hombres iguales en nuestras aflicciones y en nuestras alegrías y en nuestras pasiones y anhelos.

## Soneto al Niño Dios

Te llamé con la voz del sentimiento  
Antes de la primera desventura,  
Te busqué con la luz, aún obscura,  
Que despuntaba en el entendimiento.

Pero siempre, Señor, sin fundamento,  
Pero nunca, Señor, con fe segura,  
Porque la luz aquella no era pura  
y aquella voz se la llevaba el viento.

Fue necesario que muriera el día,  
que viniera la noche, que callara  
la voz que cesara la alegría,

Para que yo te descubriera, para  
que la desolación del alma mía  
en el llanto del Niño te encontrara.

## El Nacimiento del Señor

Inmaculada tú, Virgen María,  
cándido huerto, celestial princesa  
mirada por la luz de la promesa,  
morena por el sol de la alegría.

Qué arroyo te ha enseñado la armonía  
de tu paso sencillo, qué sorpresa  
de vuelo arrepenido y nieve ileña  
junta tus manos en el alba fría?

Qué viento turba le monte y le conmueve?  
Canta su gozo el alba desposada,  
calma su angustia el mar antiguo y bueno,  
la Virgen a mirarle no se atreve,  
y el vuelo de su voz arrodillada,  
canta al Señor que llora sobre el heno.

LUIS ROSALES

## PARA TODAS LAS EDADES

Los libros realmente buenos para los niños son poquísimos a través de los siglos y reúnen cualidades excepcionales de estilo y de valores positivos. Solo así llegan a interesar a los pequeños lectores. Los cerebros maduros aprecian en forma cabal estas cualidades y en mayor grado se deleitan con ellas. Pero es equivocación de muchos confundir las grandes obras adecuadas para el mundo infantil, con la inacabable multitud de escritos destinados a los pequeños y que los pequeños son los primeros en hallarlos insulsos y hasta tontos.

Lo cierto es que ningún libro para niños verdaderamente bueno dejó jamás de ser lectura predilecta de los adultos.

## DE CONSTANCIO C. VIGIL

Hay quien sería más feliz sólo con que se estimara menos a sí mismo y para ello le bastaría conocerse. Así como un hombre que trepa por una montaña cuanto más sube más peligro tiene si cae al precipicio, así, ni más ni menos, es el funesto despeño de los que presumen estar a gran altura en los merecimientos.

Los humildes, en cambio, no temen la caída.

Y son, al fin, los que mayor altura alcanzan, porque el Padre de las Misericordias los ha elegido para que pueblen el reino de los cielos.

# PANADERIA MUSMANNI

EN SAN JOSE

Al agradecer a sus estimables clientes y amigos su cooperación durante el año que termina, desea para todos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## FERRETERIA HERRERA

EN SAN JOSE — PASEO DE LOS ESTUDIANTES  
De GONZALO MONGE

Saluda a sus amigos y favorecedores, agradeciéndoles sus atenciones durante el año que termina y les desea

Muy Felices Pascuas y un

Próspero y Venturoso Año Nuevo

## Taller Mecánico de Guillermo Vargas

Carretera de Heredia 400 varas de antigua Botica Solera

Al saludar a su culta clientela, desea para todos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## GARAGE LUX

El Garage de toda su confianza  
TELEFONO 6863

Se complace en desear a su muy distinguida clientela

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## Almacén de MANUEL BARRRANTES

Situado frente a la Cervecería Gambrinus

Se complace en desear a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## JARDINERIA EL JAZMIN

FABIO JIMENEZ

Avenida del Cementerio

Agradecen a sus estimables clientes su favor dispensado durante el año 1956, y les desea

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## CAFE MODERNO

de MIGUEL GUEVARA

Frente al Teatro Moderno

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## CARLOS L. MALAVASI Cía. Ltda.

IMPORTADORES

125 varas Sur de la Farmacia Iris, San José

Desean este año a todos sus clientes y amigos que nos han distinguido con su confianza y buena voluntad

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## ZAPATERIA y MISCELANEA

De HUMBERTO VAZQUEZ TORRES

90 norte de Escuela Mauro Fernández

Especialidad en calzado para damas, niños y caballeros  
Reparamos y teñimos calzado en general

Desea para sus clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo

## MADERAS EL AMIGO

De A. SALAS E HIJOS

De Musmanni 225 varas al norte — Teléfono 1825

Desean a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## LA FLOR DE COSTA RICA

En el pabellón nuevo del Mercado Central de San José y empresa de autobuses al Barrio La Cruz de QUESADA Y BERMUDEZ

Desean a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## ISLAND PARK

ALMACEN DE VINOS

Agentes de los deliciosos vinos Monte Rey y Peregrino, los reyes de la mesa.

TELEFONO 3187 EN SAN JOSE

Agradecen la acogida dispensada durante el año que termina, deseando para sus estimados clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## CAFE POPULAR

En la Ciudad de Cartago, 100 varas Este del Salón París

Al saludar a su distinguida clientela y público en general les desea

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## EL TALLER MECANICO

De FERNANDO THOMPSON

TELEFONO 3819

Situado al costado Norte de la Estación del Pacífico

Desea a su estimable clientela

Muy Felices Pascuas y Año Nuevo

## La Cantina "El Balconcito"

De FEDERICO SANCHEZ G.

Situada frente a la Inspección de Hacienda

Desea a su estimable clientela y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo



## RELOJERIA EL TIEMPO

De Víctor Manuel García

Situada de la Botica Iris en San José, 150 vs. Norte.

Al saludar atentamente a sus clientes les desea

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo.

## EDITORIAL VICTORIA

La casa de su confianza

Situada en la Calle del Paso de la Vaca. Felicita a todos sus clientes, deseándoles

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo.

## El Taller de Baterías

Situado a la entrada de la Bomba Moya, en San José. Al ofrecer seriedad y garantía en sus trabajos,

se complace en desear a su estimable clientela y amigos

Muy Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo.



# VIDA DE JESUS

Queridos hijos míos:

Siento gran impaciencia por que sepáis algo de la historia de Jesucristo, pues todos debían conocerla. Nadie existió nunca que fuera, como El, tan bueno, tan amable, dulce de carácter y compasivo con los malos, enfermos o miserables. Y estando ahora El en el Cielo, donde esperamos ir — cada uno a encontrar a los otros, después de morir, y ser allí para siempre felices juntos — no podéis figuraros nunca qué excelente lugar es el Cielo sin saber quién fue El y lo que hizo.

Nació, hace mucho tiempo — cerca de dos mil años — en un lugar llamado Belén. Su padre y su madre vivían en una ciudad llamada Nazareth, pero se vieron obligados por sus asuntos a emprender un viaje a Belén. El nombre de su padre era José, y María el de su madre. Hallándose la ciudad rebotante de gente que también había tenido que ir allí por sus negocios, no quedaba sitio para José y María en la posada, ni en casa alguna; tuvieron que alojarse en un establo, y en él nació Jesús. No había allí cuna ni nada que se le pareciera de modo que María instaló su lindo Niño en lo que se llama el pesebre, que el sitio donde los caballos comen allí se quedó dormido.

Mientras dormía, algunos pastores que guardaban los rebaños en los campos, vieron un Ángel de Dios, deslumbrante y hermoso, avanzando sobre la hierba hacia ellos. Al principio se asustaron y cayeron a tierra escondiendo sus rostros. Pero el Ángel dijo: "Ha nacido hoy un niño en la cercana

Belén, el cual será tan bueno que Dios le amará como su propio Hijo, y El enseñará a los hombres a amarse los unos a los otros y a no reñir y dañarse. Su nombre será Jesucristo. Y las gentes dirán este nombre en sus oraciones, porque sabrán que Dios le ama y que ellos también deberán amarle". Después el Ángel dijo a los pastores que fueran a aquel establo y vieran al niño en el pesebre, lo cual hicieron ellos, arrojándose junto a El, que dormía y diciendo: Dios bendiga a este Niño".

El lugar más importante de todo aquel país era Jerusalén — como Londres es la gran ciudad de Inglaterra, — y en Jerusalén vivía un rey llamado Herodes. Un día llegaron unos magos de un país muy lejano en el Oriente, y dijeron al rey: "Hemos visto una estrella en el Cielo, por la cual hemos adivinado que en Belén ha nacido un Niño que llegará a ser el hombre a quien todos amamos". Cuando el rey Herodes oyó esto, sintió celos, pues era un malvado. Pero quiso ocultarlo, y dijo a los hombres sabios: "¿Dónde está ese Niño?". Y aquellos Magos le respondieron: "No lo sabemos pero confiamos en que la estrella nos guiará, porque ella vino avanzando ante nosotros hasta trearnos aquí, y permanece ahora quieta en el Cielo". Entonces Herodes les pidió que fueran a ver si la vieran a informarle, si lo encontraban. Se marcharon, y la estrella continuó su ruta un poco más ante ellos, hasta detenerse sobre la casa donde el Niño se hallaba. Esto fue en verdad, maravilloso, pero Dios lo había dispuesto así.

Cuando la estrella se hubo detenido, los Magos entraron y vieron al Niño con María y le dejaron algunos regalos. Después se marcharon, pero sin pasar por el palacio del rey Herodes, porque comprendieron que era envidioso, aunque no lo hubiera manifestado. Empezaron el regreso, de noche, a su país. Un ángel vino para decir a José y María que llevaran al Niño a un país llamado Egipto, si no, Herodes lo mataría. De modo que el padre, la madre y el Niño, huyeron, llegando allí sin contratiempo.

Pero al notar Herodes que aquellos hombres sabios no habían vuelto a verle, y no podía, por esto, descubrir dónde vivía ese Niño Jesucristo, llamó a sus soldados y capitanes y les mandó que fueran a matar a todos los niños de sus dominios que no tuvieran más de dos años. Los malvados cumplieron la orden. Las madres de los niños corrían por las calles llevándolos en los brazos, tratando de salvarlos, escondiéndolos en las cuevas y sótanos, pero era inútil. Los soldados mataron con sus espadas a cuantos niños pudieron encontrar. Este horrible crimen ha sido llamado "La Degollación de los Inocentes", porque las criaturas no tenían la culpa de aquella insensata furia.

El rey Herodes supuso que Jesucristo era uno de ellos, pero como sabéis, no fue esto cierto, ya que logró escapar sin daño a Egipto. Y allí vivió con su padre y su madre, hasta que murió Herodes, el rey malo.

Charles Dickens

("De la Tribuna" Colombia)

# LA LEY INMUTABLE

Dr. Alexis Carrel

Haz de respetar la ley si quieres gozar de pas dice la vida. Y el rebelde grita con soberbia satánica: ¡Yo no la conozco, ni rey ni juez alguno podrá imponérmela!

Y se abandona a sus caprichos. Goza, se enceguece, se deleita. Como la bestia, atropella y se hunde en el lodo.

Más, poco a poco, con sabia cautela, la vida va imponiéndole su ley, y, cuando menos piensa, entre la agitación de sus placeres, como una mano fuerte y poderosa, lo aprieta con rudeza.

¡He aquí la que negabas!

El hombre clama, solloza, quiere liberarse, y cuando se ve ven-

cido, entre lágrimas y agudos dolores comienza a germinar en su alma ese tardío reconocimiento de la ley.

El dolor y la angustia han de despertar en él, el amor a la obediencia. Y ha de pasar por su mente la mascarada de sus malas obras como visiones macabras, haciéndole una mueca pavorosa.

Se encogerá en su ánimo avergonzado y vencido, y surgirán entonces como vírgenes sabias desde el fondo mismo de su conciencia y de su corazón, las palabras del arrepentimiento y de la nueva intención.

Descará vivir para enmendar su vida y dar ejemplo. Más ya todo será en vano. Círculo de tinieblas y agotamiento físico lo consumirán. El bien habrá pasado muy cerca de él llorando su desvío, y sus mejores años rodearán como las hojas del árbol quemado por los hielos.

Aprende a madurar tus obras como el árbol que secretamente trabaja y dulcifica sus frutos. Que la savia de tus pensamientos honrados no cese de correr y absorber la esencia de lo bueno. En sus escondidos laboratorios fabrica que tu alma las mieles que han de endulzar tus días.

María Torres Frías

## COMO HACER MAS BONITOS LOS REGALOS DE NAVIDAD

Uno de los encantos de las Navidades es, la costumbre tradicional de intercambiar regalos, como símbolo de amor y de fraternidad.

Pero en las tiendas donde los compramos, aunque los empaquetan con papeles muy lindos, de dibujos alegóricos, no pueden atar los con cintas, pues necesitarían un personal inmenso.

Como hasta ahora aquí no tenemos ese servicio, hemos creído oportuno dar estas instrucciones a nuestras lectoras de cómo se confeccionan estos lazos para atar paquetes de Navidad, cuya realización es fácil, si se siguen atentamente las instrucciones que a continuación ofrecemos y que resultan muy comprensibles:

1º— Cualquier estilo que Ud. quiera darle, comienza de igual modo, es hacen 7 gazas como de 6 pulgadas de largo, una a continuación de la otra sujetas al centro en posición horizontal, es decir con los dedos sujeto orilla con orilla.

2º— Fijese con una tirilla de papel engomado el centro. Ahora, con otro tanto de cinta, cójanse las gazas haciendo un nudo al centro. Los extremos de esta cinta con que se hizo el nudo, son los que van después atando el paquete.

3º— Quite la tirilla de papel, pues ya las gazas quedan unidas a un centro por medio del nudo y para dar a las gazas forma radial, oprima las gazas unas contra las otras, a fin de que

queden distribuidas circularmente.

4º— Para hacer un primer estilo, cójanse el lazo en la mano izquierda y con la derecha vírense las gazas de dentro a fuera. Para hacer más fácil esta vuelta, échese la gaza hacia el centro antes de virar. Ya está terminado un estilo, que presenta un aspecto distinto por uno y otro lado.

5º— El otro estilo de lazo. Coloque el dedo del medio a través de la gaza de abajo hacia arriba, virando el dedo hacia Ud. al tiempo que coge el extremo de la cinta. Entonces, con la ayuda del pulgar y el índice, dele a la cinta una vuelta completa hacia el centro y con un movimiento abajo, complete la vuelta.

De MUJER Y HOGAR

### PANADERIA EL 12 DE ABRIL

De RAUL ANTONIO MORALES VALLE

Situada en El Molino de Cartago

Al saludar a su estimable clientela le desea

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### LA IMPRENTA FENIX

Situada de la Iglesia del Carmen 200 varas al Norte

Desea a su estimable clientela

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### INDUSTRIA MUEBLERA COSTARRICENSE S. A.

En Alajuela, Esquina Parque Santa María — Teléfono 125

Tiene para todos sus amigos un mensaje de Salutación, deseándoles a todos

**Una grata Navidad y un año 1957 de dicha constante y prosperidad**

### FARMACIA JIMENEZ

EN GUADALUPE DE GOICOECHEA

125 varas al Este de la Jefatura Política

TELEFONO J-4241

Del LICENCIADO FRANKLIN JIMENEZ

Al ponerse, como siempre, a las órdenes de sus clientes ofreciendo su despacho de recetas y buena atención.

Desea para sus clientes y amigos, **Muy Felices Pascuas y Venturoso Año Nuevo.**

### ZAPATERIA TAPIA

Situada 25 varas al Este del Aguila de Oro

Al saludar a su numerosa clientela, desea para todos

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### LA SASTRERIA Y TIENDA LONGHI

Situada 210 varas al Oeste del Teatro Moderno

en San José, al saludar a sus estimables clientes y amigos desea para todos

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### TALLER DE RADIO DOMIAN

EN CARTAGO

Al agradecer a sus estimables clientes su cooperación durante el año que termina, desea para todos

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### MUEBLERIA Y TAPICERIA

De ROMAN GUERRERO

En SAN JOSE, Costado Oeste de LA SIRENA

Al ofrecer a sus clientes los mejores trabajos les desea

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### MUEBLERIA

de CLAUDIO MADRIGAL

Situada del Obelisco 200 varas al Sur y 50 al Este

Desea a sus clientes y amigos

**MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO**

### FOTO SALAZAR

EN ALAJUELA

De JOHEL VASQUEZ

Al saludar a su culta y selecta clientela desea para todos

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo 1957**

### PANADERIA SAN BOSCO

GUADALUPE — GOICOECHEA

RAFAEL TRIGUEROS

Situada 300 varas al Este de la Iglesia

Avenida del Cementerio

Desea a su estimable clientela y favorecedores

**MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO**

### SASTRERIA REY DE MODAS

VALENTIN DIAZ

Situada 100 varas Sur de la Catedral y 25 al Este

Al agradecer a sus estimables clientes y amigos su colaboración dispensada durante el año que termina, desea para todos

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### Dr. ARNOLDO VALERIN

DENTISTA MECANICO

CARTAGO

Desea a sus estimables clientes y amigos

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### SASTRERIA MORA

150 al Oeste de la CLINICA BIBLICA

Al ofrecer garantía y perfección en sus trabajos desea a sus estimables clientes y público en general

**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

### Pulpería y Cantina LAS ANTILLAS

EN LA CIUDAD DE CARTAGO

Al saludar a su culta y distinguida clientela y amigos les desea

**MUY FELICES PASCUAS Y VENTUROSO AÑO NUEVO 1957**

# COMIDAS SENCILLAS

Para los menús diarios conviene escoger comidas sencillas, que sean del gusto de todos, cosa que su preparación y servicio sean lo más fáciles posible. Hoy ofrecemos varias recetas que cumplen admirablemente con este requisito.

## Sopa de Mazorca con Pechuga de Pollo

Se desgranar 10 mazorcas de maíz tierno con la ayuda de un cuchillo, y se muelen en la máquina; la masa o colada que resulte se desata en un buen caldo de pollo y se pone al fuego hasta que espese, agregándole lo pechuga partida en pedacitos. Cuando vaya a servirse se le mezcla media lata de salsa de tomate. El resto de la carne del pollo se utiliza para otro plato de esta misma comida.

## Pastel de Papas con Pollo

Después de cocidas, en agua con sal, unas papas peladas y todavía muy calientes se pasan por el prensa puré, se les agrega un poco de mantequilla y se baten muy bien. Con la mitad de este puré se forra una bandeja que pueda llevarse al horno, y que esté untada de mantequilla; en la sartén se pone una cebolla picada con un poco de mantequilla; cuando empiece a dorar la cebolla se agregan 2 cucharadas de harina de trigo, 1 taza de caldo, la carne del pollo en pedazos pequeños, jamón picado, rebanadas de huevos cocidos, alcaparras y una copa de buen vino. Se revuelve este guiso unos momentos, se retira y se coloca

sobre la bandeja forrada. Con el resto del puré se cubre por encima, formando dibujos con la jeringa propia para esto, se le pone perejil picado y se mete al horno unos minutos.

## Coliflor en Ensalada

Se cuece en agua con sal una coliflor muy dura y fresca, poniéndole al hervir un poquito de bicarbonato. Cuando esté blanda, sin dejar que pierda su forma, se le corta el tallo y se coloca en el centro de la ensaladera, se baña con vinagre fuerte mezclado con jugo de limón, sal, aceite, pimienta blanca, perejil picado y un poquito de azúcar. Se rodea con una buena salsa mayonesa y se adorna con perejil crepso.

## Pudín de Durráznos

A 2 panecitos rallados y remojados en medio litro de leche, se mezclan 1 libra de azúcar, 12 durráznos crudos, pelados y picados, 4 huevos batidos, 2 cucharadas de mantequilla derretida y un poco de canela, clavos y nuez moscada. Se pone en un molde bien engrasado al baño de maría durante dos horas. Se desmolda y se sirve con crema de leche mezclada con un poco de azúcar.

## Solomito Criollo

Se limpia bien una libra de lomo de res, se abre con el cuchillo hasta formar una gran tajada, se aliña bien con tomates y cebolla molidos, jugo de limón y sal. Se coloca en un plato, agregándole media taza de agua fría y se pisa

con un peso cualquiera. Momentos antes de servirlo se pone en la sartén una cucharada de mantequilla y otra de manteca y cuando esté caliente se pone la carne, dejándola dorar por un lado antes de voltearla. A tiempo de retirarlo se agrega el jugo que soltó en el plato, para que forme salsa.

## Papas al Horno

Se ponen al fuego, en agua con sal, unas papas lavadas muy bien y limpias de las partes negras, pero sin pelar; cuando están cocidas se retiran, se abren en cruz por la parte superior, se les pone en el centro un pedacito de mantequilla, se espolvorean con sal y se asan.

## Dulce de Toronjas

A 4 toronjas maduras se les quita, con un cuchillo cortante, la parte delgada de la corteza que contiene aceite. Se parten luego en 4 o 6 pedazos cada una, se les saca la pulpa con una cucharita y se van poniendo los cascotes de corteza en agua fría, con ¼ de cucharadita de sal. Luego se ponen al fuego en esa misma agua y se dejan hervir 10 minutos. Se retiran, se dejan enfriar y se les cambia el agua, operación que se hace dos o tres veces en el día para que queden bien desamargadas. Entonces se ponen a fuego lento con 2 litros de agua, 2 libras de azúcar y una astilla de canela y se dejan hervir hasta que esté bien caladas.

De LA NACION

## LO-QUERIAS

# COMENZO EL AÑO 56 SIN ALIENTOS NI ESPERANZAS

Un año más para los que estamos en este mundo, un año más presafio de muchos males, un año más lleno de problemas y de amarguras, un año más que se verá correr para hacernos más duros, para hacernos más críticos o para llenarnos más el saco de la tenacidad y la incredulidad.

Sí, este año 1956, comenzó mal, porque en los pocos días que han transcurrido, hemos podido apreciar las enormes desgracias que se avecinan, porque para los entendidos en este caso, los primeros días del año son la pinta o la guía del resto, que hay que atravesar y para colmo es un año que por ser bisesto, será más duro y

trágico, más amargo e intrigante, porque este año, todo el mundo se lamenta de todo, y muy especialmente de la horrible situación que en el mundo se avecina, situación política incontrolable y desbarajustada.

Sí, el año 1956 nos trajo de la vieja Europa, el primer timbre de temor, de terror y de angustia, ya que el pueblo francés, no es el de antes el pueblo francés ha entregado sus poderes a los rojos, quienes de seguro tratarán ahora por todos los medios a su alcance brincar de allí a la América, que es la presa más codiciada por los osos soviéticos.

Decimos que estrágico, y para evitarlo tendremos que redoblar nuestra vigilancia y comenzar a luchar contra ese gran enemigo terrible y peligroso, nos corresponde por fuerza mayor, ilustrar a todos los hijos de este continente, para evitar que se dejen engañar por las sucias maniobras de los que bajo la piel de cordero, se encuentran infiltrados en nuestros territorios americanos, esperando el momento oportuno para clavar sus garras sobre estos pueblos que tanto desean.

Unifiquémonos para luchar contra este terrible mal que se nos avecina, no demos un paso en falso que sirva para desorientarnos y menos para dividirnos, ya que este sería el momento por los soviéticos esperado, para actuar de inmediato y llevarnos definitivamente a la esclavitud, a la miseria y a la muerte segura. Luchemos unidos sin darle tiempo a que

se preparen y sobre todas las cosas, desenmascarar a tiempo a todo aquel que bajo su sonrisa y buenas maneras esconde en su cuerpo al más temido de los lobos hambrientos y traidores, los que a toda costa están trabajando incansablemente por devorarnos de una sola dentellada.

No dejemos que nos pase a nosotros lo que le acaba de pasar al pueblo francés, que por diferencias y divisionismos, por políticas malsanas e idiotescas, hoy se encuentran dominados por el oso soviético, porque los franceses al entregar la dirección de su país a los rojos, entregaron su libertad, entregaron su don de ser y ya su país, la Francia de toda la vida, pasará a ser un país esclavo y triste, sólo será un recuerdo de lo que fué.

No nos dejemos sorprender por la abominable amabilidad de los rojos y actuemos de inmediato, luchemos por no dejarnos dominar por quienes en unos cuantos días nos convertirían en sus esclavos o en sus víctimas, porque los soviéticos, al conquistar a Francia, poco les falta para que den el paso destructor sobre las américas.

Cerremos nuestras puertas a todo lo que nos haga sospechar que sea oso, pero debemos estar alertas y sin miedo ni temores, debemos de denunciar a todo aquel que por sus actuaciones escurridizas y por sus falsas predicaciones nos huela a comunista, porque si los dejamos actuar, será tarde para combatirlos y acabarlos, hay que hacerlo antes de que caigamos en sus maquiavélicos poderes.

## Pastorcito Nuevo

Pastorcito nuevo, de color de azor, bueno sois, vida mía para labrador,

Partor de la oveja que buscáis perdida, y ya reducida viles pastos dejás, aunque vuelta abeja paca vuestras flores, si sembráis amores, y cogéis mejor. Bueno sois, vida mía para labrador.

Tirso de MOLINA

## Paco Gómez, Sra. y Familia

(EN SAN RAFAEL DE OREAMUNO)

Aprovechan la ocasión para deseárselos a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## CICLO CENTRAL

De ALFREDO RODRIGUEZ

125 varas Sur del Teatro Capitolio  
Reparación de toda clase de motores de bicicleta, reparación de bicicletas, venta de repuestos para toda marca

Desea a sus clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y próspero y Venturoso Año Nuevo

## LA TOSTELERIA Y PASTELERIA LAS DELICIAS

De ROMILIO CUBILLO

Desea para todos sus estimables clientes y público en general

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## TRAMO DE GRANOS en el Mercado de Cartago de CARLOS MATAMOROS Y TRAMO DE VERDURAS en el Mercado de Cartago de JESUS RODRIGUEZ

Al ofrecer pescado y artículos frescos Desean a sus clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y próspero y Venturoso Año Nuevo

## RELOJERIA Y JOYERIA EL BAZAR

De ALBERTO PIEDRA

En Cartago, Avenida del Comercio. Al ponerse a las órdenes de sus amigos en su negocio Se complace en deseárselos

Muy Felices Pascuas y próspero y Venturoso Año Nuevo

## Gonzalo Rojas, Sra. e hijos

EN LA CIUDAD DE HEREDIA

Al saludar a todos sus clientes y amigos les desean

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo 1957



## EL TALLER DE REPARACION DE AUTOS Y CAMIONES

De RAFAEL PORTILLA

25 varas Este de la Estación Coca Cola Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y próspero y Venturoso Año Nuevo

## EL SEMILLERO LTDA.

100 varas al Sur de la Tienda de Chepe Esquivel

Al agradecer a su estimable clientela su cooperación prestada durante el año que termina, desea para todos

Muy Felices Pascuas y próspero y Venturoso Año Nuevo

## LA MUEBLERIA DE TOBIAS LUJAN

Situada en San osé, 350 varas Norte de antigua Botica Solera por carretera a Heredia

Al ofrecer los mejores trabajos en muebles y colchones desean a su culta y distinguida clientela

Muy Felices Pascuas y próspero y Venturoso Año Nuevo 1957

## GARAGE CINCO MIL Ltda. 5.000 - TELEFONO - 5.000

UNIDADES MODERNAS CON RADIO  
C 1.50 la carrera — C 6.00 la hora

SERVICIO DIA Y NOCHE

Desea a sus estimables clientes y amigos

MUY FELICES PASCUAS PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO

## — LA SEDERIA —

De MAX TEITELBAUM

Situada ahora en su nuevo Edificio — Avenida Central Frente al Mercado

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y próspero y Venturoso Año Nuevo

## CICLO VICTORIA

De ABDENAGO TORRES Z.

Calle del Paso de la Vaca

Se complace en deseárselos a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y Año Nuevo



## BAZAR PARIS

De JOSE BARGUIL

Situado en la Ciudad de Cartago Se complace en deseárselos a sus estimables clientes y amigos en general

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## FABRICA DE TACONES

de Enrique Arce

Situada en San Juan de Tibás Desea a sus estimables clientes y amigos

MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

## EL TALLER MECANICO

De EDUARDO ROJAS

Al saludar a sus estimables amigos y clientes les desea a todos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo



# LA VIEJITA DEL SANDILLAL

Por María de NOGUERA

Había una vez una viejecita que tenía un sandial cerca de su casa. Una mañana entró a darse la vuelta acostumbrada, y va viendo que faltaban las mejores sandías! Registró por todas partes a ver si hallaba algo que le indicara quien era el ladrón, pero nada. Al otro día la misma cosa: unas cuantas sandías menos. Por dicha había quedado una muy hermosa escondidita entre unos matones, y la viejita, muy alegre, dijo: —Esta sandillota se la voy a llevar a tatapadre el domingo. Tío Conejo, que era el ladrón, estaba por ahí haciendo zorro y escuchó las palabras de la viejita, entonces se dijo para sus adentros: —No será tata-padre quien se coma esa sandía sino mi persona. La viejita se fue. Cuando fue de noche, tío Conejo entró a la huerta y se fue derecho a comerse la sandía de tata-padre. Le hizo un agujero y se fue comiendo lo de adentro hasta dejar el cascarrón. Luego la rellenó con basuras y la tapó con el mismo pedacito que le había quitado, de tal modo que parecía que no la habían tocado. Dos días después era domingo, la viejita con su traje de oír misa se encaminó al pueblo, llevando la hermosa sandía del señor cura. Después de misa fue a llevar su regalo. Como hacía mucho calor, mandó tata-padre que partieran la sandía, lo más contento. Pero... qué vergüenza!... Apenas la hicieron dos tajos, salió aquel poco de basuras con que la había rellenado Tío Conejo. La viejita esta-

ba que se le caía la cara de vergüenza. —Ay, señor! —dijo llorando— es que alguien me hace daño en mi huerta. —Yle contón lo que sucedió. —No tenga cuidado, mi señora —dijo el cura;— voy a darle un remedio para cortar el daño. Diciendo ésto, le dio un muñeco de cerapé con un gran cigarrillo en la boca, para que lo pusiera en el portillo. Dio las gracias la viejita, y besando la mano a tata-padre se marchó. En cuanto llegó a su casa, fue a dejar el muñeco en su lugar. Al entrar la noche llega Tío Conejo y al ver el muñeco muy parado en el portillo, le dijo: —Amigo, con permiso, voy a entrar. El muñeco, es claro, nada respondió: —¿Idiay?... —gritó Tío Conejo —¿es usted sordo o es que se hace?... Pues allá te va!... Y le dio un puñetazo en la boca que le hizo saltar el cigarro muy lejos; como quedó pegado de la mano, le volvió a decir: —Suéltame, negro horroroso, si no quieres que te deshaga la nariz con la otra mano. Y dicho y hecho: le dio con la otra mano y se quedó pegado. —Mira, negro—agregó—cara de congo comiendo caimitos; si no me soltás te doy con la pata en la panza, aunque después me bañe. Así fue; le dio con la pata y se quedó pegado. Después le dio con

la otra y quedó pegado de pies y manos. Por último, le dio con la cabeza y también se quedó pegado. —Ahora sí que estamos bien, negro horrible —le dijo;— lo que es esta noche no nos dará frío. Y lo trapeó a más no poder. Por la mañana llega la viejita y se va encontrando con el Tío que parecía gallina en asador. —Hola! —le dijo— ¿con que tú eras el come-sandías? Pues yo te voy a contar una historia muy bonita para que te acordés toda la vida. Ahí lo dejó y ligerito se fue a la casa. En eso vio venir Tío Conejo a Tío Coyote y se puso a decir: —Lo que soy yo aunque me maten no me caso con la hija del rey. Eso no es verdad. Dijo que no me caso con esa muchacha aunque sea una pintura, pero no, y no. Tío Conejo se acerca y le no. Tío Coyote se acerca y le dice: —Idiay, hombré, ¿qué haces ahí —Pues qué he de hacer, tío Coyote, que se le ha metido al rey que me case con su hija para heredar la corona, pero no quiero y he dicho que aunque me maten no me caso con ella. Y viera qué muchacha, tío, si parece bajada del cielo! ¿Por qué no se casa usted en lugar mío? —No, hombré, ya yo estoy viejo; ¿qué puedo tardar en morirme? —Pero mire, Tío—agregó Tío Conejo,— a usted le conviene; usted es persona algo entendida, tiene más experiencia que yo, y qué mejor que vivir en un palacio a sus anchas!!

—Bueno, hombré—respondió al fin Tío Coyote; voy a hacerle caso, tal vez me vaya bien. Y saltando a Tío Conejo, se metió él en la red. Al ratito llega la viejita con un clavo caliente, que hasta que iba coloradito. Tío Coyote decía: —Yo sí me caso con la hija del rey, yo sí me caso con la hija del rey. —¿Ah, sí... —dijo la viejita —¿con qué de Conejo, se volvió Coyote? Si, ésta es la hija del rey. Y alzándole el rabo, le metió el clavo. Tío Coyote daba grandes brinco, maldiciendo a Tío Conejo... —Ay! —decía— ese píllo me las pagará. Cuando lo soltó la viejita, salió disparado, y Tío Conejo, que por ahí cerca estaba le dijo al pasar: —Adiós, Tío Coyote, c... que-ma! Y se quedó temiéndose el estómago de la risa. Tomado de Suplemento de la

La República.—

## El Niño Jesús

(Villancico Castellano)

Venid, venid pastores sin tardar Seguid Seguir el bello resplandor. Venid, venid al niño adorar, Venid, venid al Rey a contemplar. Venid, venid pastores sin temor, Mirad, mirad el bello resplandor, Venid, venid a ver al Salvador. Con humildad mirad al Redentor. Venid pastores a Belén, Seguid seguir el bello resplandor. Venid, seguid el bello Venid, venid al pueblo de Belén Con humildad, con júbilo y amor.

## La Vanidad y la Soberbia

Por lo general, los seres vanidosos y soberbios, son aquellos que después de haber pasado por situaciones por demás apremiantes, en la más abrupta estrechez de la pobreza y luego que en una u otra forma lograron amasar una considerable fortuna, se olvidaron por completo de su pasado anterior y se sienten del día a la noche grandilocuentes, avasallando todo cuanto se atreva a cruzarse en su camino, desconsiderando y haciendo menoscabo de los demás seres de la creación, creyendo que tan solo ellos, con el dinero, que poseen, lo pueden todo y que el resto debe supeditarse al influjo de sus becerros de oro y a los más desorbitados de sus caprichos. Oh, craso error, el de esos individuos de sentirse de pronto imperantes y poderosos; ignoran ellos que la dignidad de los hombres integrales por más que se debatan dentro de la mas agobiadora de las pobreza no se compra se comercia en uos mercados negros del orbe. Y volviendo a empalmar con las primeras líneas de la presente reseña, con rara excepción acontece entre los seres que nacen de cunas encumbradas; ello influye quizás a la primordial educación que recibieron de sus progenitores en el calor del seno hogareño. En cuanto a los primeros los sorprendió la diosa fortuna en los lindes de sus campos estériles de tierras arcillosas y desabonadas, dió nunca dieron ni darán frutos, porque jamás fueron plasmadas por el prístimo rocío de la noche ni del beso nacarado de la aurora y en cuyas crenchas ya por siempre disecadas, pasaron de largo las blancas nubes sin derramar sobre ellas la bendición de la lluvia bienhechora. He aquí la dolorosa comprobación que afectó y afecta en grado sumo los sentimientos nobles y humanos en las sublimes esferas del buen decir. No olvidar que a Napoleón lo derrotaron sus propias armas: las armas de la ambición y la soberbia y por ende los delirios del poder.

Eduardo Pirola Segura. (Argentino).

## ZAPATERIA CONFORT

de VIRGILIO OBANDO

Situada en Avenida San Martín en San José Frente a agencias de repuesto Renault

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo y Venturoso Año Nuevo

## EL ARTE

de GUILLERMO NIETZEN

PASEO DE LOS ESTUDIANTES

Fábrica de estuches, pantallas y cajas de cartón

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## TEXAS

TALABARERIA Y ZAPATERIA

De HERIBERTO HIDALGO SUCS.

Dentro del Mercado Central, lado Norte

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

AGENCIA DE VERDURAS DE

## MOISES PEREZ

Situada al costado Norte en el Mercado de Cartago

Al agradecerle a sus clientes su cooperación durante el año que termina, desea para todos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## EL TALLER MECANICO de Gonzalo Rojas

Situado a la entrada de la Bomba Moya en San José

Se complace en desear a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## Panadería y Cantina La Cartaginesa

EN HEREDIA

Se complace en desear a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## Carnicería MARCUS

En el Mercado de Carnes de San José

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## SASTRERIA DE HECTOR MELENDEZ

LA CASA DEL CABALLERO ELEGANTE

Situada en la calle del Pacífico

Al saludar a sus estimables clientes y amigos desea para todos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## FOTO VIQUI

de FERNANDO VARGAS

EN ALAJUELA

Se complace en desear para todos sus clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## COLCHONERIA EL NIDO

de CARLOS HIDALGO

Situada 125 varas al Norte del Teatro Líbano

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## Pulpería y Cantina CINCO ESQUINAS

De MANUEL QUIROS E HIJOS

En San Rafael de Oreamuno

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## Refresquería LAS DELICIAS

Situada en el Mercado Central

De LOLO MORA SUCESORES

Desea a su estimable clientela

MUY FELICES PASCUAS Y UN VENTUROSO AÑO NUEVO

## Ferretería Gaspar Ortuño

Al costado Este de La Merced

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## FOTO VENUS

En la ciudad de Cartago, tiene el agrado de felicitar cordialmente a su estimable clientela, deseando para todos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

## EL TALLER MECANICO de ALVARO ALVARADO

Al agradecer a sus estimables clientes su cooperación durante el año que termina, desea a todos

MUY FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO

## CAFE PASEO COLON

de ANTONIO JARA

Diagonal al Hospital San Juan de Dios

Desea a sus estimables clientes y amigos

Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo

# EL NIÑO ABANDONADO

Por Modesto MARTINEZ

La noche del treinta y uno de diciembre, la noche en que el año viejo expira entre un cortejo de maldiciones y el año nuevo llega con todas las esperanzas como alegría y bullicio en la capital. Esraídos de su aparición, todo era tabamos en plenas fiestas y, además, todos nos creemos obligados a estar alegres, a hacer ruido la noche de San Silvestre. Los automóviles rodaban colmados de gente que habían comido y bebido bien; en el parque las bandas tocaban alegres sonos y una multitud elegante sostenía una batalla de confetti; en el cielo hacían arabescos fantásticos las bengalas de los juegos pirotécnicos; todos hablaban, reían gritaban; hacia el Centro Español desfilaban los carruajes llevando el mundo social al baile que se verificaba en sus salones; y un aire fresco y suave que a veces se convertía en helada racha nórdica, hacía el ambiente agradable y estimulante para quienes estaban abrigados y satisfechos.

Pasábamos por frente a nuestras oficinas, cuando en una de las puertas vimos a un niño muy unido al marco de la puerta, con la cabeza sumida entre los hombros con un gesto que recordaba al pajarillo que duerme con la cabeza bajo el ala.

—oOo—

Cerca de ese niño, pasaba, sin que se diera cuenta, toda aquella alegría bulliciosa, como un río fluvente; los otros chiquillos con sus gritos y cánticos tampoco lograban sacarle de su sopor. Creíamos que estaba fatigado de tanto jugar, de tanto divertirse y que descansaba un rato para luego principiar

con renovado entusiasmo y seguimos tranquilamente nuestro camino hacia las fiestas y las alegrías. Cuando volvimos a pasar, algunas horas más tarde, por el mismo sitio, vimos que el niño seguía en la puerta, acurrucado e inmóvil. ¿Estará enfermo?, pensamos. Y sin vacilar nos acercamos a él y le preguntamos qué le pasaba. Nos miró con timidez, cuando después de sacudirlo lo hicimos salir del sopor en que se encontraba.

—¿Qué haces ahí?, le preguntamos.

—Nada, contestó. Estaba durmiendo aquí...

—¿Y por qué no vas a dormir a tu casa?

—Porque no tengo casa.

—¿Y tus padres, dónde viven?

—No tengo padres!

El caso nos interesó. Eso de que haya en la ciudad niños sin padres y sin casa, en una ciudad "alegre y confiada" como la nuestra donde hay asilo para todos, era sorprendente; y le pedimos que nos explicara su situación. Y él temblaba de frío, porque su ropa era muy vieja y muy delgada, estremecido a cada ráfaga de viento helado que se propaga por el ambiente, nos dijo su historia: vivía hasta esa tarde con su padrino, quien lo había recogido cuando murieron sus padres. Unas horas antes, el padrino, lleno de cólera por cualquier motivo, lo había echado de su casa diciéndole que jamás volviera a ella. Y por eso se encontraba solo y desam-

parado en el mundo y había escogido una puerta para pasar la noche abrigado.

—¿Y mañana, qué piensas hacer?

Y él nos contestó con esa palabra amarga que denuncia toda negación, que distingue todo desaliento, todo aplastamiento moral, que en este caso revelaba la incertidumbre de una joven existencia que no veía por delante más que el abandono, el hambre, el desamparo contestó sencillamente:

—¡Nada!

Hicimos que el portero le abriera las oficinas y en ellas durmió abrigado. Le ofrecimos dinero para que comprara comida y dijo:

—No, gracias, si ya comí. Fue después de comida que me echó mi padrino.

A la mañana siguiente desapareció de nuestras oficinas. Esperábamos verlo para hacer algo por él o para buscar alguna alma caritativa que lo hiciera, pero el niño, a hora muy temprana se retiró.

—oOo—

No supimos nada más de él, ni su nombre ni el nombre del padrino.

no que tan cruelmente lo había echado de su casa, ni sabemos a estas horas cuál haya sido la suerte que corriera. Pero de todas maneras nos ha quedado el remordimiento que queda en el corazón, cuando se deja abandonada a la orilla del camino a la avechilla que cayó del nido y que con el ala rota, ensaya en vano un vuelo para volver a la tibieza y a la caricia de los plumones.

Pudimos haber hecho algo por ese niño, haberle preguntado su nombre siquiera; pero las tuestas nos llamaban a otras partes, nos arrastraban y el egoísmo nos impidió cumplir como el buen samaritano de las parábolas mesiánicas.

Pero no hemos dejado de pensar un minuto en ese niño, en tantos otros que habrá en sus condiciones y nos preguntamos muy seriamente: "Hacemos nosotros por proteger a los niños, por evitarles innecesarios dolores, privaciones amargas, todo lo que debemos hacer?"

Cada uno que conteste con la mano puesta en el corazón!

11 de Enero de 1917.—

De La República

# Te hablan al corazón y al alma

Ya has entrado en la vejez; tu juventud, tu madurez, pasaron vacías de todo levantado ideal. Pasaste la vida ocupando en ganarte el pan, acaso en ahorrar para la senectud y tu incapacidad. Pero ¿qué obra de cultura profunda, de fervor místico, de investigación científica, de suprema aspiración de pensamiento de alta y noble belleza, de un mejoramiento en los derroteros de la sociedad en que has vivido, diste al mundo y dejaste para marcar la huella de tu paso?

frío egoísmo a tus hermanos. sin embargo, ellos esperaron en largo tiempo, hasta que tu dejaste tu indiferencia, tu ignorar todos, hicieron que te volvieres espaldas.

Pronto estarás encerrado en ataúd, con los brazos cruzados para siempre a la luz de este mundo falaz y acomodaticio, pero abierto a la luz del eterno conocimiento, dándote perfecta cuenta de fuiste una cáscara inútil que rrió el viento de la muerte. Ante tribunal supremo se te interrogará: Alma ¿qué hiciste de tu vida? ¿qué aprovechaste tus días?

Ana de Gómez Mayorga

# De la Navidad

Tatjana Castro González

En todos los ambientes, en todos los rostros se siente la Navidad. En esos rostros ansiosos que esperan un presente de la vida, con ojos chispeantes, ligeramente soñadores pero seguros de sí mismos. Rostros melancólicos, tal vez un poco cansados pero que dejan a un lado su melancolía porque estamos en Navidad y Navidad es eso: un esperar y un pedir de nuevas cosas. Es precisamente, era inyección de alegría que sentimos cada mañana al levantarnos. Es diciembre que se nos mete, con su frío, y nos sacude y nos hace creer otra vez.

Niño muchos juguetes. Es, además, porque cada ser le pide Dios Padre nuevas esperanzas, pide la realización de un sueño, cristianización de un ideal, el de cada día.

Diciembre es el mes santo. Tiene el poder de hacernos ser más optimistas, más jóvenes y cidos, mucho más luchadores, si a ratos su frío nos vuelve más tólgicos su vitalidad y su aire fresco y jovial nos llena de nuevos bríos y no podemos menos que nernos de rodillas, sintiendo de ción en el alma, dándole gracias infinitas gracias a Dios que ha dado la Vida.

Navidad no es solamente para que los chiquitos le pidan al Dios

# GERMENES

Los que se doblan acallando voces de legítimas rebeldías, podrán gozar de las satisfacciones cómodas que procura el pensar en forma gregaria, pero no realizan la gloriosa experiencia vital de la verdadera libertad. Rafael López Delgado.

den majestuosamente con alta dignidad en los más íntimos meandros del alma. Alma Blanca Obelar.

Un filósofo afirmaba que "la envidia vive flaca porque muere de pero no come"; y efectivamente es así, la pobre muere siempre por inanición y aún más rápida si el envidiado siente por ella piedad y conmiseración. Azucena Orquídea Obelar.

Todos buscan la paz y la libertad en los medios exteriores o las esperan de hombres providenciales, ignorando que ellas resi-

**El Taller Chevrolet**  
de Aníbal González  
200 varas Oeste de la antigua Botica Solera  
Desea a sus estimables clientes y amigos  
**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

**Célimo Hernández**  
EN LA CIUDAD DE CARTAGO  
Desea a sus estimables clientes y amigos  
**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturo Año Nuevo**

**ARISTIDES FLORES E HIJOS**  
Situado 350 varas al Norte de la Botica Oriental  
Desea a sus estimables clientes y amigos  
**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

**Ebanistería "EL ARCA DE NOE"**  
Propietario: ARTURO ZUÑIGA SOTO  
Fábrica de Mecedoras plegadizas en 4 tamaños  
Perezosas en varios estilos  
Al saludar a sus estimables clientes y amigos les desea  
**Unas Pascuas Muy Felices y Mil Felicidades en el Año Nuevo**

**LA JOYERIA "CHAPATTE"**  
La única frente a Robert  
Se complace en desear a todos sus estimables clientes y amigos  
**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

**Rigoberto Vega e Hijos**  
275 varas Norte de Botica Iris — Teléfono 4980  
Desea a su estimable clientela y público en general  
**MUY FELICES PASCUAS Y VENTUROSO AÑO NUEVO**

**EBANISTERIA DE JUVENAL CASTILLO**  
En San Pedro de Montes de Oca  
Al ofrecer a sus clientes los últimos estilos recibidos  
Se complace en desearles a todos  
**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

**TIENDA DE MACHO MADRIGAL**  
Situada 50 varas al Oeste del Banco Nacional  
Al ofrecer al público un gran surtido de Artículos de Sport y otras Novedades acabadas de llegar  
Desea para sus Clientes y Amigos  
**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

**ESTABLECIMIENTO DE CHANCES Y LOTERIA LA MERCEDITAS**  
Situada de la Farmacia Iris, 375 vs. al Norte  
Al saludar a su estimable clientela y amigos, desea a todos  
**MUY FELICES PASCUAS**

**BOTICA UNIVERSAL**  
Del LIC. RICARDO ARIAS F.  
Al saludar a sus estimables clientes y amigos les desea  
**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

**TIENDA RIGO & Cía.**  
EN ALAJUELA  
175 varas Norte del Almacén Lobet y Riba se complacen en desear a sus distinguidos clientes y amigos  
**Muy Felices Pascuas y un próspero y venturoso Año Nuevo.**

**EL TALLER MECANICO MUNDIAL**  
Ahora en su Nuevo Local, Esquina Sur de La Prensa Libre,  
desea a su estimable clientela y amigos  
**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo.**

**FARMACIA IMPERIAL**  
Del Lic. RODOLFO JIMENEZ CARRION  
Situado en la Calle del Paso de la Vaca,  
desea para todos sus estimables clientes y amigos  
**Muy Felices Pascuas y Año Nuevo.**

**LA FABRICA DE PRODUCTOS DE HULE**  
De MARIO ARCE  
desea a sus estimables clientes y amigos  
**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo.**

**SASTRERIA DE ALBERTO MINTO**  
Situada 400 varas al Sur del Balcón de Europa  
Desea a sus estimables clientes y amigos  
**Muy Felices Pascuas y un Próspero y Venturoso Año Nuevo**

**RESTAURANT Y CANTINA EL CASTILLO**  
El mejor servicio de la Capital, tragos copetones, ricas bocas, licores del país y extranjeros  
Surtido en golosinas.  
Frente a los Mercaditos de La Soledad  
**LES DESEA MUY FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO**

**LA BODEGA DE GRANOS —DE JULIO CARRO—**  
Contiguo a la Botica Americana  
Desea a su estimable clientela  
**Muy Felices Pascuas y un Venturoso Año Nuevo**